

VG Aktuell

Informationsblatt des Gewerberings und der VG Pressath



 Pressath

 Schwarzenbach

 Trabitze

August - September 2025

Pressath

Ferienprogramm 2025
der Stadt Pressath

Schwarzenbach

55 Jahre SC Schwarzenbach
am 26. & 27. Juli 2025

Trabitze

Ferienprogramm 2025
der Gemeinde Trabitze



Mitglied im BDS
Gewerbeverband Bayern





**EIN JOB in ESCHENBACH.
DER DICH nach VORNE bringt!**

**Bei einem WELTKONZERN mit
FAMILIÄREM ARBEITSKLIMA**

Wir packen dein ganz persönliches berufliches Glück direkt an!

- In der Ausbildung.
- In der Produktion.
- Im Lager.
- Im Office.

Mondi – A happy place to work.

Nachhaltige Verpackungslösungen aus Wellpappe made in Eschenbach

TU, WAS DICH GLÜCKLICH MACHT.



JETZT BEWERBEN!
www.mondijobs.de



Mondi Eschenbach GmbH
Am Stadtwald 14
92676 Eschenbach
+49 (0) 9645 930-0
jobs.eschenbach@mondigroup.com



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Liebe Leserinnen und Leser der VG Aktuell!

unser **Ferienprogramm** ist in diesem Jahr wieder sehr umfangreich und vielseitig geworden. Herzlichen Dank an alle Vereine und Organisatoren. Weitere Infos findet ihr im beiliegenden Flyer, auf unserem Instagram-Kanal und auf unserer neuen **Heimat-Info App**.

Unsere neue Stadt-App ist seit ein paar Tagen aktiv geschaltet worden.

Ihr werdet auf der App zukünftig finden:
Informationen von der Stadt, Warnhinweise, Neues von unseren Vereinen und auch unseren Veranstaltungskalender. Bitte ladet euch die App „Heimat-Info-App“ einfach **auf euren Handys**. Die App ist kostenfrei.

Wählt die Stadt Pressath aus – und schon seid Ihr bei uns dabei!!!

Probiert es gerne aus!!!

In der letzten Stadtratssitzung wurde der **Haushalt 2025** beschlossen.

Um die Kosten abzudecken, haben wir den Hebesatz für die Gewerbesteuer auf 350 Punkte anheben müssen.

Unser Haushalt enthält viele Ausgaben im sozialen Bereich – also Ausgaben die nicht unbedingt zu den Pflichtausgaben einer Stadt gehören.

Dazu gehören z.B. Ausgaben für unseren Weihnachtsmarkt, für den Advent im Park, für das Ferienprogramm, für die Vereinsförderung, für die Marktsonntage, den Babyempfang,

den MUFU-Raum mit Reparaturcafé und vieles mehr.

Es sind Kosten, die für unsere Stadt wichtig sind. Wir fördern dadurch den Zusammenhalt, die soziale Gemeinschaft, unsere Kinder und die Familien.

Wir decken das Defizit aus dem Kindergarten zu 80 % ab, lediglich 20 % muss der Träger, unsere Kirchengemeinde, übernehmen. Unsere Investitionen bleiben weiterhin auf einem guten und hohen Niveau. Denn es hilft, den Investitionsstau zumindest etwas zu verkleinern.

Einige Anmerkungen zu unserer Großbaustelle **Bahnstraße**:

Die Baustelle liegt gut im Zeitplan. Wegen den Verkehrsbelastungen bitten wir weiterhin um Verständnis und Geduld. Wer z. B. am Abend einmal nach dem Feierabend der Baufirma an der Baustelle vorbeigeht (auf dem Gehweg, der durch die Baustelle führt), sieht immer wieder ein Stück der alten Wasserleitung und der alten Hausanschlüsse liegen. Werft einen Blick darauf. Man erkennt sehr schnell, auch als „Nichtfachmann“, dass es Zeit wurde, diese Wasserleitungen zu erneuern. Wir hoffen, dass die Baustelle auch weiterhin gut verläuft, vor allem auch unfallfrei. Zusammen mit Polizei und Landratsamt werden wir den Verkehrsfluss weiter im Blick haben. Sollten z. B. Halteverbote notwendig werden, werden wir diese veranlassen. Nach Diskussionen wurde derzeit an der bisherigen Regelung festgehalten, da der Verkehrsfluss dadurch verlangsamt wird – ein „Durchrasen“ vor allem in der Wollauer Straße nicht möglich ist.

Der **Spielplatz am Steinbühl** erhielt zwei neue Spielgeräte. Es fehlt hier lediglich noch der kirchliche Segen. Der Ausbau soll nächstes Jahr weiter vorangehen.

In der vergangenen Woche wurden wir von Trabititz für die Baumpflanzchallenge nominiert. Wir haben einen Apfelbaum am Spielplatz gepflanzt

Am neuen **Spielplatz in Dießfurt** wurden die Spielgeräte ebenfalls aufgestellt. Von den Eltern wird jetzt noch der Kies eingebracht, (dann kann auch hier die Abnahme, die Frei-

Feinkost Akdemir
92690 Pressath · Bachstr. 14
Telefon 0 96 44 / 89 28 · Fax 68 91 84
Mail: servet_akdemir@hotmail.de
Qualität trifft Herzlichkeit

ikuba -Dobmann
Fensterbau GmbH

- Fenster & Türen
- Haustüren
- Sommergärten
- Rolläden & Insektenschutz
- Innen- & Außenbeschattung
- Service- & Reparaturarbeiten

Jetzt staatliche Förderung sichern!

www.ikuba-dobmann.com
Beim Flugplatz 6 | 92655 Grafenwöhr | ☎ 09641 924305 | ✉ info@ikuba.de

! Fenstertausch mit Einputz- & Anschlussarbeiten aus einer Hand !



gabe und die Segnung stattfinden.

Ein großer **Dank geht hier an unseren Bauhof**. Die Geräte aufzustellen war teilweise nicht ganz einfach – aber ihr habt die Aufgabe mit Bravour gemeistert.

Und für den Bürgermeister ist es immer ein Highlight vor den Sommerferien: der **Besuch der 4-ten Klassen** im Rathaus. Ich habe mich über euren Besuch wieder sehr gefreut. Wir haben gut miteinander diskutiert, konnten mit unseren Programmen zeigen, wie ein Pass erstellt wird, wo ihr wohnt, konnten schätzen wieviel Geld im Stadttresor liegt (ein Überfall rentiert sich nun wirklich nicht, da fast alles online gebucht wird).

Wir haben Vorschläge für die weiteren Spielgeräte für den Spielplatz Steinbühl erarbeitet (Schlagen wir im „großen Stadtrat“ vor).

Unsere **Feuerwehr** erhielt einen neuen **Mehrzweckanhänger**. Die Segnung erfolgt an der Langen Nacht der Feuerwehr. Der Anhänger wird dann auch der Öffentlichkeit gezeigt.

Vom **Staatsminister Bernreiter** erhielten wir die Einladung ins Ministerium nach München. Dort erhielten wir den **Förderbescheid** für das Programm „Landstadt – Bestand“. Somit können weitere Planungen für den Steinbühl erfolgen.

Das war wieder ein kurzer Überblick über unsere Arbeit am Bauhof und in der Verwaltung.

Ich darf euch allen eine schöne Sommerzeit, allen Kindern und Jugendlichen schöne Ferien wünschen.

Übrigens: in unserer KiesiBeach wurde jetzt Anfang Juli eine Wassertemperatur von 26 °C gemessen. Gerade richtig für ein Bad im Wasser.

Euch allen viel Spaß am und im Wasser und eine Schöne Sommerzeit.

Euer Bürgermeister
Bernhard Stangl

Werner Walberer erhält Willy-Brandt-Gedenkmedaille
Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurde Werner Walberer für seine 40-jährige Mitgliedschaft in der SPD geehrt – doch nicht nur das: Als sichtbares Zeichen seines außergewöhnlichen Engagements wurde ihm zusätzlich die Willy-Brandt-Gedenkmedaille verliehen.

Die Medaille, benannt nach dem Ehrenvorsitzenden der SPD, Bundeskanzler und Friedensnobelpreisträger Willy Brandt (1913–1992), ist die höchste Auszeichnung, die die Partei an ihre Mitglieder vergibt. Sie wird nur sehr selten verliehen und würdigt Persönlichkeiten, die sich in besonderer Weise um die sozialdemokratische Idee und ihre Verankerung vor Ort verdient gemacht haben. Werner Walberer ist zweifellos ein solcher Mensch.

Sein Bruder Erhard Walberer hielt die Laudatio und fand dabei persönliche und wertschätzende Worte. Die Übergabe erfolgte durch die Vorsitzende des SPD-Ortsvereins Pressath, Silke Tanner, die in ihrer Ansprache Werners jahrzehntelanges Engagement, seine Bodenständigkeit und seine starke Verbundenheit zur SPD betonte. Seit seinem Eintritt in die SPD am 1. Januar 1985 ist Werner Walberer ein durch und durch engagierter Sozialdemokrat. Bereits ein Jahr später, bei den Vorstandswahlen 1986, wurde er Beisitzer im Ortsverein. Es folgten viele Jahre als Schriftführer – und seit 2022 ist er dritter Vorsitzender der Pressather SPD. Bis heute bringt er sich aktiv ein und steht dem Ortsverein mit Rat, Tat und Erfahrung zur Seite.

Werner war nie jemand, der nur mitläuft – er gestaltet, verbindet und handelt. Besonders am Herzen liegt ihm die Partnerschaft zur ungarischen Partnerstadt, die er mit viel Herzblut und persönlichem Einsatz begleitet. Auch seine Zeit als Betriebsrat bei ver.di – vor seiner Zeit im Bürgermeisteramt – zeigt: Für Werner stand der Mensch immer im Mittelpunkt. Seine kommunalpolitische Laufbahn begann 1996 mit der ersten Kandidatur für den Stadtrat. Von 2002 bis 2014 war er Mitglied des Stadtrats,

über viele Jahre im Finanz- sowie im Grundstücks- und Bauausschuss. Von 2008 bis 2014 war er dritter Bürgermeister, anschließend bis 2020 erster Bürgermeister der Stadt Pressath. Parallel dazu war er von 2014 bis 2020 im Kreistag vertreten, mit Schwerpunkt im Ausschuss für Soziales.

Besonders bemerkenswert ist, dass Werner Walberer auch nach dem Ende seiner Amtszeit als Bürgermeister dem Ortsverein treu geblieben ist – verlässlich, engagiert und stets präsent. Die Verleihung der Willy-Brandt-Gedenkmedaille würdigt daher nicht nur eine beeindruckende politische Laufbahn, sondern vor allem ein jahrzehntelanges, gelebtes sozialdemokratisches Engagement.

Lieber Werner, wir sagen von Herzen: Danke für alles – du bist und bleibst ein unverzichtbarer Teil unserer Gemeinschaft.

Sabine Eichermüller,
Silke Tanner &
Dr. Bernhard Piegsa



v. links: Werner Walberer, Silke Tanner



Food-Truck-Fest

Alle Liebhaber kulinarischer Köstlichkeiten aufgepasst:

Die Stadt Pressath lädt am 20. Juli 2025 von 11 - 18 Uhr zum Food-Truck-Fest in die Erbdorfer Straße beim Haus

STADT PRESSATH LÄDT EIN
ZUM
Food-Truck-Fest
20. JULI 2025
11-18 UHR
UM DAS HAUS DER HEIMAT
ERBENDORFER STR.

der Heimat ein.

Geboten werden abwechslungsreiche Gaumenfreuden aus aller Welt im Rahmen eines Straßenfestes für die ganze Familie mit angrenzendem Flohmarkt. Lassen Sie sich überraschen!

An diesem Tag ist die Baumgartenstraße ab der Zufahrt zum Kindergarten zur Erbdorfer Straße und die Erbdorfer Straße bis zur Einmündung in die Kemnather Straße für den Verkehr gesperrt.

Der Eintritt ist frei!

Rudi Fuchs

AUTO ACKERMANN

Suzuki-Vertragshändler
Autohaus Ackermann e.K.
Eschenbacher Str. 6
92690 Pressath
Tel. 0 96 44 / 80 01
Fax 0 96 44 / 91 71 37
ackermann.pressath@gmail.com
www.autohaus-ackermann.com

Suzuki-Vertragshändler
Mitsubishi-Vertragshändler
Autohaus Ackermann e.K.
Karl-Singer-Str. 2
92665 Altenstadt WN
Tel. 0 96 02 / 63 95 95
Fax 0 96 02 / 63 95 96
ackermann.altenstadt@gmail.com
www.autohaus-ackermann.com

PRAVIDA BAU GMBH®
HOCH- UND TIEFBAU - TRANSPORTBETON

Wir planen, um zu begeistern!
Wir bauen, um zu begeistern!

IHR SPEZIALIST FÜR:
- PLANUNG UND BERATUNG
- KOMPLETTLÖSUNGEN FÜR:
• MEDIZIN & FORSCHUNG
• STRAHLENSCHUTZ
• INDUSTRIE- & GEWERBEBAU
• WOHNUNGSBAU
• TRANSPORTBETON

Pravida Bau GmbH®
Bahnhofstraße 76a
92690 Pressath
tel. 09644 9217 0
info@pravida.de
www.pravida.de

HAUTMANN
TANKSTELLE & CAFE

Genießen im Freien

In unserem überdachten Pavillon können Sie gerne unsere leckeren Caféspezialitäten von Segafredo genießen, dazu leckeres süßes und herzhaftes Gebäck aus unserem Backshop. Ideal auch für die Rast von Biker und Motorradfahrer. Außer „zapfen“ an der Tankstelle können E-Biker ihr Fahrrad während der Kaffeepause gerne aufladen lassen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Oben am Berg
Nähe der Kirche

AVIA TANKSTELLE HAUTMANN
Kemnather Straße 20 · 92690 Pressath
Telefon: 09644 220
www.tankstelle-hautmann.de

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN
Montag bis Freitag 6 – 20 Uhr
Samstag 7 – 20 Uhr
Sonn- und Feiertage 7 – 19 Uhr



Maiandacht an der Kahrmühlkapelle des FB Pressath

In diesem Jahr meinte es Petrus gut: Bei strahlendem Sonnenschein kamen viele Gläubige zur Kahrmühlkapelle, um gemeinsam mit dem Frauenbund Pressath die alljährliche letzte Maiandacht zu feiern.

Im vergangenen Jahr musste der 100. Geburtstag der Kahrmühlkapelle wegen starken Regens in die Pfarrkirche St. Georg verlegt werden. Das Jubiläum wurde damals mit einem feierlichen Gottesdienst begangen.

Die Urenkelin, Hermine Meier, konnte diesen besonderen Tag noch miterleben. Leider verstarb sie am 22. Juni 2024 im Alter von 97 Jahren.

Der Frauenbund gestaltete die Maiandacht mit alten, überlieferten Texten. Die Vorleserinnen – Monika Stopfer, Claudia Melchner und Christine Pfeiffer – führten durch die Andacht, bei der viele traditionelle Marienlieder gesungen wurden. Zum Abschluss bedankte sich Teamsprecherin Christine Pfeiffer herzlich bei allen Gläubigen, die mitgefeiert hatten. Ein besonderer Dank galt Werner Walberer und Richard Wolf, die für die Sitzgelegenheiten gesorgt hatten.

Erna Wolf hatte einen großen Strauß aus Garten- und Wiesenblumen für die Kapelle gebunden.

Ein herzliches „Vergelt's Gott“ an alle Gönnerinnen und Gönner, die sich das ganze Jahr über um die Kahrmühlkapelle kümmern.

Zum gemütlichen Ausklang kehrten viele Besucher noch im Gasthof Heining ein.

Christine Pfeiffer



Die Vorleserinnen des Teams



Direkter Vergleich entscheidet

Fußballteam der GS Pressath ist Vorrundensieger

Eine starke Leistung und das notwendige Quäntchen Glück: Riesenfreude herrschte in der Klasse 4 A der Grundschule Pressath nach der Vorrunde zum Grundschulwettbewerb Fußball. Ausgetragen wurde diese in drei Gruppen (West, Mitte und Ost), das Pressather Team musste in der Gruppe West auf dem Sportgelände des SC Eschenbach antreten.

Gespielt wurde nach dem Modus „Jeder gegen jeden“ auf dem Kleinfeld mit sieben Spielern, wobei jederzeit mindestens eine Spielerin auf dem Feld aktiv sein musste. Die Spieldauer betrug jeweils zehn Minuten, die Wettkampfleitung lag in Händen von Pamela Walberer von der Grundschule Eschenbach.

Zur Pressather Gruppe gehörten die Vertretungen der Grundschulen aus Grafenwöhr, Eschenbach, Kirchenthumbach, Mantel, Oberbrach und Parkstein, sodass insgesamt sechs Spiele zu absolvieren waren. Fünf davon konnte die Pressather Mannschaft, die von Lehrerin Christina Wirth betreut wurde, für sich entscheiden – ohne ein einziges

Gegentor zu kassieren. Lediglich das Match gegen Eschenbach ging mit 0:1 verloren.

Nachdem schon fast alle Partien weitgehend ausgeglichen verlaufen waren, führte das zu einer ganz besonderen Spannung: Vor den letzten beiden Begegnungen führten die Schulen aus Pressath, Grafenwöhr und Eschenbach punktgleich die Tabelle an.

Entscheidend war die allerletzte Begegnung: Hätten die Eschenbacher gegen Kirchenthumbach gewonnen, hätten sie hinter der Grundschule Grafenwöhr den zweiten Rang belegt. Das Spiel endete allerdings torlos, sodass am Ende die Grundschule Pressath wegen des Sieges im direkten Vergleich gegen Grafenwöhr zum Vorrundensieger wurde, beide qualifizierten sich damit für das Landkreisfinale.

Hans Walter

- Innenausbau
- Trockenbau
- Holzmontagen
- Parkett

Spies Stefan
Schreinermeister
Bachelor Professional im
Schreiner-Handwerk

92690 Pressath
09644-680500
0176-67405257

schreinermeister.spies@gmail.com



Umkämpft waren alle Spiele: Die Grundschule Pressath feierte einen glücklichen Vorrundensieg



Erstkommunikanten spenden für schwerkranke Altersgenossen

37 Kinder gingen heuer in der Pfarreiengemeinschaft Pressath zum ersten Mal zum „Tisch des Herrn“. Sechs dieser Erstkommunikanten empfingen den Leib Christi in der Burkhardtsreuther Jakobuskirche. Die Geldgeschenke, die sie zu diesem freudigen Anlass erhalten hatten, wollten sie nicht für sich allein behalten und gaben einen Teil davon an die Kinderkrebshilfe Oberpfalz-Nord weiter.

Leitungsteammitglied Waltraud Wagner dankte den Kindern und ihren Familien für die großzügige Geste und skizzierte die Aufgaben des Vereins. Wo die Familien schwerkranker Kinder in Bedrängnis gerieten und andere Hilfe nicht oder nicht schnell genug greifbar sei, versuche die Kinderkrebshilfe Oberpfalz-Nord durch Beratung, Vermittlung, Sach- und Geldbeihilfen unbürokratisch Not zu lindern. Den meist unheilbar kranken oder unter schweren körperlichen oder geistigen Einschränkungen leidenden Mädchen und Buben tue es besonders gut, wenn sie erfahren, dass andere Kinder an sie gedacht und für sie gespendet hätten.

Alle Geldzuwendungen kämen „zu hundert Prozent“ den

Hilfsbedürftigen zugute, versprach die langjährige Leiterin des Speinsharter Kindergartens. Seit seiner Gründung habe der Verein bereits etwa 270 Kindern auf verschiedenste Weise helfen können: „Damit wir das auch weiterhin tun können, ist jede kleine oder große Spende wertvoll, und deshalb danke ich euch im Namen aller dieser Kinder – ihr seid klasse.“

Dr. Bernhard Piegsa



Sonnwendfeier beim FC Dießfurt

Der Förderverein des FC Dießfurt hatte am Freitag, 20.06.2025, wieder zur Sonnwendfeier eingeladen und konnte sich bei idealem Wetter über großartigen Besuch



freuen. Anstatt eines großen Johannisfeuers am Sportplatz wie in den zurückliegenden Jahren verlegte man nun schon zum zweiten Mal die Veranstaltung in den Sportheimgarten mit Feuerschalen und Schwedenfackeln.

Den vielen Gästen gefiel die Atmosphäre sehr gut und die zahlreichen Kinder vergnügten sich beim Fußballspielen; bei einsetzender Dunkelheit hatten sie vor allem mit den verteilten Leuchtstäben ihren Spaß. Bratwürste, gegrillte Käsekrainer sowie Pommes schmeckten hervorragend und vor allem war das Chili sehr begehrt.

Rudi Fischer



**SOFORT VERFÜGBARE
LAGER- & GEBRAUCHTWAGEN.**

AKTUELLE ANGEBOTE – sofort verfügbar und ohne Anzahlung!



JETZT VORBEISCHAUEN

ah-graser.de/neuwagenportal
ah-graser.de/de/fahrzeugmarkt

GRASER.
Das Autohaus.

ah-graser.de #autohausgraser #pressath



Kulinarisches Jubiläumsfest der Gartenfreunde

Seit 20 Jahren gibt es den Obst- und Gartenbauverein (OGV) Trabit. Das muss gefeiert werden: Für Samstag, 19. Juli, ab 16.30 Uhr sind alle Natur- und Gartenfreunde zum „Kulinarischen Sommerfest“ des OGV in die Trabitzer Alte Säge eingeladen.

Mit gebratenen Fisch- und Fleischsmankerln, Bratwürsten, Gyrossuppe und Zaziki lässt die Speisekarte kaum Wünsche offen, und nicht nur Vegetarier und Veganer

werden Geschmack an einer leckeren Kartoffel-Gemüse-Suppe, der bunten Salatpalette mit hausgemachtem Kräuter dressing und den gesunden Smoothies finden. Als i-Tüpfelchen erwarten noch Griebenschmalz und würziger OGVbatzter die Feinschmecker.

Dr. Bernhard Piegsa



Vespa-Treffen der Rio Nero's am 20. Juli 2025

Am Sonntag, 20. Juli 2025 findet auf dem Dorfplatz in Schwarzenbach das 6. Vespa-Treffen statt. Es werden wieder an die hunderte Vespa-Roller erwartet. Gäste aus Tirol, Tschechien und Sachsen Anhalt sind bereits gemeldet.

Jeder ist herzlich willkommen, ob alte Schaltroller, moderne Automaten oder die dreirädige Ape, Moped's und 2 Takter.

Ab 11 Uhr gibt's Braten, Steaks, Bratwürste und Pommes. Es wird auch wieder Kaffee und leckere selbstgebackene Kuchen angeboten.

Um 13 Uhr geht es mit der Fahrzeugsegnung durch Stadtpfarrer Edmund Prechtl weiter.

Ab 14 Uhr sorgt die Band „Two Faces“ für musikalische Unterhaltung. Die aufgestellten Pavillons schützen vor jeder Witterung.

Es wird auch wieder ein Geschicklichkeitsparcours für 2 Takter aufgebaut. Die Schalter können sich, auf eigene Verantwortung, zwischen den Pylonen beweisen. Das

Ziel ist so langsam wie möglich durch den Parcours zu kommen. Für den geschicklichsten Fahrer wartet ein extra angefertigtes Vespa-Banner. Auch die weiteste Anreise wird mit einen extra Banner belohnt.

Michaela Theobald



Treffsichere „Rabauken“ und „Highlander“

Es war ein meteorologischer Drahtseilakt: Aber irgendwie schafften es die „Sportsfreunde“ der Spielvereinigung Trabit, Sankt Petrus dahin zu bringen, dass er exakt für die Zeit der Torjagden ihres Gaudi-Elfmeterturniers auf allzu heftige Regengüsse verzichtete. Das Programm selbst war eng getaktet: „Wir haben bis fast zur letzten Minute Anmeldungen bekommen – diejenigen, die erst am Veranstaltungstag bei uns angeklopft haben, mussten wir schlichtweg aus organisatorischen Gründen auf kommendes Jahr vertrösten“, verriet Spielvereinigungs-Vorsitzender Martin Pepiuk.

Der guten Stimmung der zahlreichen Besucher und der Torschützen aller 20 Mannschaften tat das launische Wetter keinen Abbruch, zumal das Sportheimteam und die Grillmeister vom Spielvereinigungs-Förderkreis unermüdlich für Nachschub an Kaltgetränken, Kaffee und Kuchen, Steaks und Bratwürsten und den schon kultigen „Förderkreis-Makrelen“ sorgten.

Am Ende der dreistündigen fairen und verletzungsfreien Torjagd hatten sich die fünf „Cleveren Rabauken“ aus Trabit mit einem Vier-zu-zwei-Finalsieg über die Vorjahres-Ersten von „Inter Highland“ aus dem Kemnather Land den Meistertitel gesichert.

Den Ehrenpreis für das originellste Trikot verdiente sich das im ostasiatischen Kimono-Basthut-Look angetretene „Halunken“-Quintett, der FC-Bayern-Fanclub Preißach hatte das jüngste und die Feuerwehr Feilersdorf das „gereifteste“ Team gestellt. Keinen Preis gab es leider für die originellsten Mannschaftsnamen – „SK Lation“, der „Deutsche Kampftrinkerverband“ und „Real Itätsverlust“

hätten sicher Chancen auf eine Prämie gehabt.

Dr. Bernhard Piegsa



Renner TAXI GmbH

Zuverlässigkeit auf Abruf: **09645/1800**

TAXI | KRANKENFAHRTEN | DISCO-TAXI
FLUGHAFENTRANSFER | TRANSPORTSERVICE

Sie können Ihr Taxi bequem vorab telefonisch oder auch über ein Bestellformular auf unserer Website bestellen:
www.taxirennner.de

Taxi Renner GbR
Adalbert-Stifter-Str. 12
92676 Eschenbach

Telefon: 09645/1800
E-Mail: info@taxirennner.de
www.taxirennner.de

Design by: **BILD-PUNKTE** MEDIENAGENTUR



Stammtisch mal ganz anders

Der nächste Stammtisch des Freien Wählerblock Pressath findet am Sonntag, 27. Juli, statt. Diesmal jedoch nicht in

einer Gaststätte, sondern im Prof.-Dietl-Park als „Stammtisch an der Baustelle“. Beginn ist um 16.30 Uhr. Neben netten Gesprächen, in gemütlicher Stammtisch-Atmosphäre, ist auch das kommunalpolitische Geschehen ein Thema. Auch für Essen und Trinken wird gesorgt. Eingeladen sind alle, die Spaß an diesen Themen haben und entspannte Stunden verbringen wollen.

Wolfgang Graser

als hörgeräte & augenoptik
ehem. andreas | schreml

Verwöhnen Sie Ihre Ohrmuschel mit besonderem Komfort

Erleben Sie die ultimative Kombination aus diskretem Design, hervorragendem Klang und ganztägigem Hörkomfort in fast jeder Situation. Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Termin.

Testen Sie jetzt die neuen Im-Ohr-Hörgeräte von Oticon

Marienplatz 37
92676 Eschenbach
Telefon: 09645 914270

Marktplatz 6
92681 Erbenndorf
Telefon: 09682 183634

www.andreas-schreml.de

Unser Service: Ausmessen, Beraten, Nähen, Montieren, Dekorieren

Gardinenfabrikation
Fröhlich GmbH
95519 Vorbach - Bahnhof
Tel. (0 92 05) 2 41
www.froehlich-gardinen.de

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.00-12.00
14.00-18.00 Uhr,
Sa. vorm. nach tel. Vereinbarung
Di. nachm. geschlossen

Gardinen, Gardinenleisten, Rollos, Jalousien, Plissee, Markisen, Wintergartenbeschattung, Insektenschutz

STAMMTISCH AN DER BAUSTELLE
MIT DEM **FWB**

Sonntag 27.07.
AB 16.30

WO? **PROF.-DIETL-PARK**

NETTE GESPRÄCHE IN GEMÜTLICHER ATMOSPHÄRE
FÜR DAS LEIBLICHE WOHL IST GESORGT!
AUF EUER KOMMEN FREUT SICH DER FWB PRESSATH



Mit Leidenschaft und Herzblut Halt geben

Kein Blatt vor den Mund nahm Jürgen Hofmann am Sonntag beim Jubiläumsfest des Trachtenvereins „D'Haidnaabtaler“ auf dem Trabitzer Dorfplatz. Den kulturpolitisch Verantwortlichen schrieb der Vorsitzende des Oberpfälzer Gauverbands der Heimat- und Trachtenvereine ins Aufgabenheft, sich die Erhaltung der Trachtenvereine zur Herzenssache zu machen: „Wenn das verschwinden sollte, sind Bayern und die Oberpfalz arm dran.“

Um die Zukunft der „Haidnaabtaler“, die sich als innerlich gefestigte Gemeinschaft mit attraktiver Nachwuchsarbeit präsentierten, müsse man sich allerdings kaum sorgen, schätzte Hofmann. Mit „75 Jahren gelebter Tradition und gelebten Brauchtums“ zeichne der Verein ein Gegenbild zu einer Zeit, „in der alles schnelllebig wird und so vieles Alte schlechtgeredet wird“, und es sei zu wünschen, dass ihm dies weiterhin gelinge: „Wenn ihr so weitermacht, können wir zu eurem 100-Jährigen unser Gaufest in Trabitze feiern.“

Über diese Entwicklung, die die Frucht von „Leidenschaft, Einsatz und Herzblut vieler Gleichgesinnter“ sei, freute sich insbesondere Gründungs- und Ehrenmitglied Bernhard Hartmann, der den 1950 im Gasthof seiner Familie gegründeten Verein von 1986 bis 1993 geleitet und gemeinsam mit Gattin Helene die Schirmherrschaft für das Fest übernommen hatte. Hartmann erinnerte an den Initiator des „Volks- und Gebirgstrachtenvereins“ Martin Steinkohl, einen aus Miltach stammenden Niederbayern, der die Gemeinschaft bis 1972 leitete, und wünschte dem Verein „für weitere 75 Jahre“, dass es ihm gelingen möge, „viele Heimatverbundene für die Trachtenbewegung zu begeistern“. Dies erhoffte sich auch der aktuelle Vereinsvorsitzende Johannes Pamler.

Im Namen von Landkreis und Gemeinde gratulierten Landrat Andreas Meier und zweiter Bürgermeister Josef Marzi den „Haidnaabtalern“ zum Jubiläum und unterstrichen die Wichtigkeit von Traditionsbewusstsein, Zusammenhalt, Identität, Verantwortung und Toleranz in einer bewegten Zeit. „Ihr lebt diese bleibenden Werte vor, ihr gebt jungen Menschen Wurzeln, und das ist wichtiger denn je“, hielt Marzi fest. In seiner Predigt zum Festgottesdienst im voll besetzten Festzelt, dem ein rund 200 Meter langer Festzug vorausging und der von der Eschenbacher Stadtkapelle begleitet wurde, schlug auch Pfarrer Eduard Kroher eine Brücke von der Vereinsgründung zur

Gegenwart: Vor 75 Jahren, nach Jahren von Verheerung und Zusammenbruch, habe der auf Traditionspflege gerichtete Verein als Halt gebendes Element fungiert. Diese Rolle könne er auch in einer Gegenwart spielen, in der sich aufs Neue Unsicherheit, Unruhe und Kriegsangst breit machten.

„Auf die große Weltpolitik haben wir keinen Einfluss, aber wir sollen und können das tun, was uns in unserem Einflussbereich möglich ist“, mahnte der aus Pichlberg stammende Amberger Geistliche und rief zur Besinnung auf Werte wie Einmütigkeit und Verantwortungsbewusstsein auf, die bei den „Haidnaabtalern“ noch hochgehalten würden. In einer kurzen Spielszene beschworen Kinder der Tanzgruppen Liebe, Rücksicht, Freude, Geduld, Ver-




SOLAID
Sonnenenergie mit System

IHR REGIONALER FACHBETRIEB SEIT 2004

ALPO-Straße 4 09643 300795
91275 Auerbach info@solaid.de

**Intelligent speichern.
Sicher versorgen.**

AI 360° - Die smarte KI für maximale Ersparnis:

- ✓ Solarstrom speichern
- ✓ E-Auto & Wärmepumpe steuern
- ✓ Strom automatisch zum besten Preis beziehen



E3DC
ZERTIFIZIERTER PARTNER
PREMIUM 2025

WWW.SOLAID.DE

gebungsbereitschaft und Treue als unabdingbare Grundsteine eines guten Gemeinschaftslebens und baten in ihren Fürbitten Gott um Segen für Proben und Aufführungen, den Zusammenhalt im Verein, den Frieden in Familie, Gesellschaft und Welt und das heimatliche „schöne Fleckchen Erde“: „Lass uns nie vergessen, wie schön wir es hier haben, und hilf uns, die Erde zu schützen.“ Für Verdienste um den Verein wurden im Auftrag des Trachtengaus Elisabeth Steinkohl und Monika Pemp (jeweils 25 Jahre „aktive Trachtenarbeit“) sowie Josef Dziwok (50 Jahre „aktive Trachtenarbeit“, Vorsitzender von 1993 bis 2018) geehrt.

Was die „Haidnaabtaler“-Tanzgruppen „draufhaben“, be-

wiesen sie schon beim Partyabend am Samstag mit einer zur Hochform auflaufenden Vorbacher Band „Horrido Express“, als die Plattler für ihre mitreißenden Tanzeinlagen „standing ovations“ des rund 400-köpfigen Publikums ernteten. Am Sonntagnachmittag schließlich gehörte die Festzeltbühne nochmals den „Haidnaabtaler“-Tanzsembles aller Altersstufen, die vor vollem „Haus“ ihr großes Repertoire vom „Schlamperer“ über „Oh Susanna“ bis zu den „Holzhackerbuam“ zum buchstäblich Besten gaben.

Dr. Bernhard Piegsa



DJK-Turnerinnen bei Wettkampf in Kemnath

Bei Freibad-Temperaturen nahm eine Abordnung der Turnerinnen der DJK am 28.06.2025 beim Turnwettkampf der Pflichtübungsstufen P1 – P5 in Kemnath teil. Ursprünglich wollten ohnehin nur neun Mädchen teilnehmen, leider konnten am Ende nur sechs starten, drei fielen leider krankheits- bzw. verletzungsbedingt kurzfristig noch aus.

Dennoch war die Stimmung in den Reihen der DJK sehr gut, was sich auch auf den gesamten Ablauf auswirkte. Für drei der sechs Teilnehmerinnen war es gar ihr erster

Wettkampf überhaupt. Entsprechend groß war die Anspannung vor der Ausführung der Übungen an Sprung, Balken, Reck und Boden.

In Durchgang eins starteten Lotta Rivera, Lena Reindl und Sophie Choi. Lena und Sophie trainieren erst seit September bei der DJK umso beachtlicher sind die gezeigten Leistungen. Am Ende erturnten sie sich mit Platz 15 (Lena) und Platz 12 (Sophie) respektable Plätze unter den 31 Teilnehmerinnen im Jahrgang 2017.

Großer Jubel brach in den Reihen der DJK aus, als Lotta Rivera (Jahrgang 2016) – punktgleich mit einer Turnerin der TG Tirschenreuth – ganz oben auf das Siegereck klettern durfte. In einem nahezu perfekten Wettkampf ist es ihr gelungen, ihr Leistungsvermögen voll auszuschöpfen und sich mit der Topplatzierung unter den 25 Teilnehmerinnen zu belohnen.

Am Nachmittag starteten dann Finnja Eibl, Marie Scheklmann und Lara Heining. Marie (Jahrgang 2015) erreichte in ihrem ersten Wettkampf nach einem gelungenen Auftritt Platz 12 von 21. Finnja Eibl erturnte sich Rang sieben im Jahrgang 2012. Lara Heining (Jahrgang 2013) zeigte eine starke Leistung und beendete den Wettkampf auf Platz 5 unter den 25 Teilnehmerinnen.

Die Kampfrichterinnen Ella Burkhard, Johanna Wellert, Adriane Dörner und Lena Waldmann werteten den gesamten Tag über und ermöglichten erst die Teilnahme der DJK Turnerinnen.

Betreut wurden die Mädchen von Katrin und Michael Waldmann, die sich sehr stolz und zufrieden mit den gezeigten Leistungen waren.

Michael Waldmann




**FROHNHÖFER
MALERMEISTER**

- › Ausführung aller Maler-, Lackier- und Tapezierarbeiten
- › Bodenbelagsarbeiten
- › Dekorative Wandgestaltung
- › Innenputzarbeiten
- › Fassadenanstrich
- › Fassadensanierung
- › Wärmedämmverbundsysteme
- › Industriebodenbeschichtung
- › Eigener Gerüstbau

Montag, Dienstag, und Donnerstag:
8.30-12.15 und 14.00-17.00 Uhr

Freitag:
8.30-12.15 und 14.00-16.00 Uhr

Mittwoch und Samstag: Ruhetag

Frohnhofer Malermeister GmbH & Co. KG.
Stegenthumbacher Str. 7
92676 Eschenbach

09645 270
info@frohnhofer-maler.de
www.frohnhofer-maler.de

FACHGESCHÄFT FÜR FARBEN, TAPETEN UND BODENBELÄGE.



Spende an Kinder- und Jugendfeuerwehr Pressath

Der Pressather Feuerwehr-Nachwuchs freut sich über die ehrenamtliche Spende des Reparatur-Cafés.

Seit Juli 2023 gibt es in Pressath das Reparatur-Café, dass an jedem ersten Samstag im Monat im Haus der Vereine stattfindet. Zwischen 14 und 16 Uhr treffen sich dort Freiwillige im Multifunktionsraum, um gemeinsam defekte Geräte wieder zum Laufen zu bringen oder Schmuck o. ä. zu reparieren.

Bei Kaffee und Kuchen entstehen Geselligkeit und Reparaturprojekte ganz im Rahmen der Nachhaltigkeit. Das Programm ist ehrenamtlich und Besucher können sich bei Irmgard Graser telefonisch unter 09644/1546 anmelden.

Der Besuch ist kostenlos, doch Spenden werden gerne angenommen und für einen guten Zweck verwendet. In diesem Fall wurden die Erlöse von 500 Euro an den Kommandanten Andreas Kneidl (links) und seine Mannschaft

überreicht. Die Unterstützung kommt dem Nachwuchs der Floriansjünger zugute - jenen jungen Menschen, die sich bereits früh für den Dienst an der Gemeinschaft engagieren.

Franziska Nugent



St. Georg-60plus feiert mit Pressather Senioren Muttertag

St. Georg-60plus lud die Pressather Senioren zur Muttertagsfeier in den mit Rosen geschmückten Pfarrsaal ein. Die Melodie von „Amazing Grace“ erklang, bevor Leiterin Martina Mielke die zahlreichen Besucher mit einem herzlichen Grüß Gott und dem Gedicht „Frühlingslied“ begrüßte. Ganz besonders begrüßte sie Frau Gemeindefreferentin Anita Pollok, die Bewohner vom Heim St Josef mit ihren Betreuungskräften und nicht zuletzt die Damen der Veeh-Harfen-Gruppe, die den Nachmittag feierlich, musikalisch umrahmten.

In einer kurzen Maiandacht wurde die Gottesmutter begrüßt, da ihr der Monat Mai gewidmet ist. Im Anschluss wurden zum Kaffee Erdbeersahnetorte und Rotweinkuchen serviert und für jeden Gast lag ein Blätterteigherzchen bereit.

Nach dem Kaffee wies Martina Mielke auf den schönsten Tag im Mai hin, den Muttertag und trug das Gedicht „Mutter“ vor. Danach wurde jedem Besucher ein kleines Muttertagsgeschenk überreicht.

Zwischendurch entlockten die Damen der Veeh-Harfen-

Gruppe ihren Musikinstrumenten die schönsten Melodien, dafür ein herzliches Dankeschön. Den Geburtstagskindern des Monats Mai wurde gratuliert und ein Ständchen dargebracht.

Mit dem gemeinsamen gesungenen Lied „Leise sinkt der Abend nieder“ neigte sich der schöne Nachmittag seinem Ende zu.

Martina Mielke



An Hessen führt kein Weg vorbei

Besuch von Wetzlar, Marburg und Limburg

An die Lahn, genauer gesagt nach Wetzlar, Marburg und Limburg, führte die Dreitagesreise, die Martin Graser für den Pfarrgemeinderat Pressath organisiert hatte.

Nach einem herzhaften Frühstücksbuffet am Rasthof Werneck und einem Zwischenstopp bei Engelbert Strauss in Biebergemünd war erstes Ziel Wetzlar. Bei einem geführten Rundgang durch die kopfsteingepflasterten Straßen zogen die herausgeputzten Fachwerkhäuser die Blicke auf sich, sehenswert auch die alte Lahnbrücke, der Eisenmarkt und natürlich der Dom „Unserer Lieben Frau“. Weltruf genießt die Stadt zudem durch Leica, einem Unternehmen der optischen Industrie, das sich auf die Fertigung von Fotoapparaten und Ferngläsern spezialisiert hat.

Am nächsten Tag hieß es für die 47 Teilnehmer: „Einsteigen in die Marburger Schlossbahn“. Die einstündige Rundfahrt, die an der Elisabethkirche startete, der größten Hallenkirche Deutschlands, führte durch die engen Gassen der Altstadt, vorbei am Oberstadtmarkt. Viele Treppenstufen führen hoch zum Landgrafenschloss, das auf eine fast tausendjährige Geschichte zurückblickt. Von einer Wehranlage im elften Jahrhundert entwickelte es

sich zu einer repräsentativen Residenz und ist heute ein gern besuchtes Museum mit einem herrlichen Blick auf die Universitätsstadt.

Bekannt ist Limburg, das am Tag drei besucht wurde, durch das gleichnamige Bistum mit dem spätromanischen Dom Sankt Georg. Die Stadterkundung führte über den Fisch- und Kornmarkt zum „Haus der Sieben Laster“, dessen Fassade von Schnitzereien geziert wird, die allgemein hin als die sieben biblischen Laster Hochmut, Neid, Unmäßigkeit, Geiz, Wollust, Zorn und Trägheit gedeutet werden. Besucht wurde auch das älteste freistehende gotische Fachwerkhaus, der „Römer“, aus dem Jahr 1289. Über sieben Türme, mehr als jede andere Kirche in Deutschland, verfügt der Limburger Dom. Dies und allerlei Wissenswertes erfuhr die Gruppe bei der Besichtigung der Kathedrale.

Wie schnell doch die Zeit verging und die Heimreise angetreten wurde. Unterwegs kehrte die Gruppe noch zum Abendessen im Landgasthof Schrenker in Stadelhofen ein.

Martin Graser



Das „Vienna House by Wyndham Ernst Leitz Wetzlar“ prägt nicht nur die markante Silhouette des Leitz-Parks, es hinterlässt einen bleibenden Eindruck bei den Gästen. Das Hotel inszeniert die Marke Leica auf einzigartige Weise und eröffnet eine interessante Perspektive auf die Welt der Fotografie.



Pressather Kinderfest - ein toller Erfolg

Es wurde getanzt, gelacht, gesungen, gebastelt und gespielt, was das Zeug hält. Beim Kinderfest am Sonntag, dem 01.06. in der Stadthalle Pressath ging es hoch her. Trotz kurzfristigem Locationwechsel wegen Schlechtwetterwarnung war die Veranstaltung ein voller Erfolg mit großem Besucherandrang.

Hauptprogrammpunkte waren die beiden Tranzgruppen von Dance Unlimited aus Weiden und der Auftritt von Disneyprinzessin Elsa (Janine Seifert).

Neben familienfreundlichen Preisen sind auch viele Sachspenden eingegangen, die in der Tombola verlost wurden.

Ein besonderer Dank geht an die Mini Pressath als Hauptorganisatoren sowie an die zahlreichen Vereine und freiwilligen Helfer und Helferinnen vor Ort, vor allem

an Schulhausmeister Markus Kneidl, der im letzten Moment die Stadthalle „feierfertig“ gemacht hat. Mitgewirkt haben außerdem Wasserwacht, BRK, Pfarrjugend, Obst- und Gartenbauverein, DJK-Basketball, TSV Tennis, Stadtverband Pressath, Freiwillige Feuerwehr Zintlhammer und die Koordinierende Kinderschutzstelle (KoKi) Landkreis Neustadt an der Waldnaab.

Die Erlöse gehen an die unterstützenden Vereine sowie an das Kinderhospiz des Hospizvereins Bamberg und die Kinderkrebshilfe OPf. Nord in Weiden.

Franziska Nugent



Wasserschaden, wir sind gerne für Sie da!



GEBÄUDE-DIAGNOSTIK
Bettina Anna Braun

- Trocknung • Leckortung • Legionellenprüfung
- Blower Door Test - zertifizierte Luftdichtheitsprüfung für Gebäude
- Beheizen von Rohbauten bis Eventzelten



Gebäudediagnostik Braun GmbH & Co. KG
Danziger Straße 4 • 95469 Speichersdorf
Telefon: 09275 972 753 0

info@gebaeude-braun.de
www.gebaeude-braun.de
Telefax: 09275 972 753 789

Fa. HÄRTEL

Malerfachbetrieb

Maler u. Lackierermeister
Energieberater im Malerhandwerk

Zintlhammer 37 • 92690 Pressath Mobil: 0170 / 35 10 314
kontakt@malerbetrieb-haertel.de
www.malerbetrieb-haertel.de

Fassadenanstriche & Innenanstriche
Feinputze • Innenraumgestaltung
Diamantglimmer • Hochglanzdecken
exclusive Wandbeläge

über
30
Jahre



Ausnahmezustand in Dießfurt

Die Beach-Party des FC Dießfurt lockt Feierlustige aus der ganzen Oberpfalz an

Tobias Hösl, Vorsitzender des FC Dießfurt, war rundum zufrieden. Glücklicherweise machte das Regenwetter an diesem Abend eine Pause, so dass bei passablen und vor allem trockenen Temperaturen zahlreiche Besucher aus der ganzen Oberpfalz und dem Frankenland ausgiebig feierten.

Von kühlen Bier, über die klassischen Gespritzten bis hin zu leckeren Cocktails war für den Durst bestens gesorgt. Die 360-Grad-Shotbar war beliebter Anlaufpunkt und das Bar- und Cocktail-Team waren ständig im Einsatz. Gerade der weiße Beach-Sand sorgte für die richtige Stimmung und war das gewisse Etwas.

Die DJs „DeeOh“ und „Lieblingsidiot“ sorgten mit einem abwechslungsreichen Mix aus aktuellen Hits und belieb-

ten Klassikern für ausgelassene Stimmung. Die Tanzfläche war stets gut gefüllt, und die Gäste genossen es, zu den mitreißenden Beats zu tanzen und zu feiern.

Hösl lobte Ablauf und Organisation. Gerade, dass der ganze Verein zusammenhalf, erfüllte ihn mit Stolz.

Rudi Fischer



Das Erzgebirge ist immer eine Reise wert

Mitglieder der Nordic-Walking-Abteilung des TSV Presath besuchten ihre ehemalige Mitwalkerin Heike Roscher und ihren Ehemann Gerd im Erzgebirge. Als Quartier wurde die bereits bekannte Dachs- und Kammbaude in Neuhausen bezogen. Am Freitagabend war die Wiedersehensfreude riesengroß. Abteilungsleiter Wolfgang Graser bedankte sich mit kleinen Mitbringseln für die Einladung. Alle Teilnehmer waren gespannt, was die Roschers wieder für ein Programm zusammengestellt hatten. Am Samstag, nach dem Frühstück, starteten die Sportler zu einer Fahrt mit dem Bus durch das tschechische Erzgebirge. Ziel war das Zisterzienser Kloster in Osek. Welches, bei einer Führung, besichtigt wurde. Im nahegelegenen Gasthof gab es dann tschechische Spezialitäten zu Mittag. Nicht fehlen durfte natürlich eine kurze Bierprobe in der Klosterbrauerei. Die Rückfahrt endete auf dem 788 Meter hohen Schwarzenberg, einem der höchsten Berge im Erzgebirge. Von dort ging es zu Fuß in die Unterkunft zurück. Am Sonntag stand dann noch der Besuch des Crottendorfer Räucherkerzenlandes auf dem Programm. Hier hatten die Roschers einen Kurs zum eigenen Herstellen von Räucherkerzen gebucht. Das war natürlich ein ganz besonderes Highlight. Nach dem Mittagessen, in der „Gaststube“ zur Bimmelbahn“ in Neudorf, hieß es Abschied nehmen. Abteilungsleiter Graser bedankte sich

bei den Roschers für das wunderbare Wochenende. Als er scherzhaft erwähnte, dass man nun wohl schon oft genug das Erzgebirge besucht hätte, kam lauter Protest von allen Teilnehmern.

Wolfgang Graser



VER SICHER KAMMER BAYERN UNGS

Ein Stück Sicherheit.

Unser Schutzschirm für Ihre Zukunft.

Sie haben viel erreicht und noch viel vor. Wir kümmern uns um das nötige Stück Sicherheit.

Wir beraten Sie gerne.

Versicherungsbüro

Stefan Forster

Telefon 09644-91132
info@forster.vkb.de
www.forster.vkb.de



Eine Ordnungswidrigkeit

Müll und Zigarettenkippen in der Natur entsorgen

Dass es sich beim Entsorgen jeglicher Art von Müll in die Natur um Ordnungswidrigkeiten nach dem Kreislaufwirtschaftsgesetz handelt, wissen viele Bürger nicht. Nimmt man als Beispiel das Wegwerfen einer Zigarettenkippe, so beginnen hier die Bußgelder ab 10 Euro. Nur um ein paar Beispiele zu nennen: In Amberg würden zwischen 10 bis 15 Euro, in Weiden/OPf. 35 Euro und in Aschaffenburg sogar 75 Euro fällig. Kommt es jedoch zu Verstößen z. B. in Natur-, Landschafts- und Wasserschutzgebieten, liegen die Bußgelder wesentlich höher. Ebenso verhält es sich mit der Entsorgung jeglichen anderen Mülls in die Natur.

Die Gefahren für Tiere und die Umwelt durch weggeworfenen Müll, und Zigarettenkippen können gar nicht ermessen werden, obwohl in unzähligen Fernsehberichten immer wieder darüber berichtet wird. So versucht z. B. eine weggeworfene Zigarettenkippe ca. 40 bis 60 Liter Grundwasser, tötet Kleinstlebewesen, beeinflusst nachteilig das Pflanzenwachstum und enthält mehr als 50 krebserregende Stoffe, besteht aus Mikroplastik, das viele Jahre braucht, um abgebaut zu werden, und ist schlichtweg gesagt einfach nur „Sondermüll“.

Ich sammle schon sehr lange Müll und auch Zigarettenkippen. Mein Auge ist schon so geschult, dass ich bei meinen Spaziergängen, Radtouren und Autofahrten jede Art von Müll entdecke. Überall sieht und findet man Reste von Plastikverpackungen, Glasflaschen, Dosen, Unmengen von Zigarettenkippen und vieles mehr. Hier frage ich

mich immer, warum tun Menschen so etwas, ich kann es einfach nicht begreifen? Hier in Deutschland gibt es doch alle Möglichkeiten Dinge ordnungsgemäß zu entsorgen. Jede Stadt und jede Gemeinde verfügt über Container für Glas, Dosen, Altpapier, Grüngutabfälle, wir haben den Gelben Sack, die Müllabfuhr entleert regelmäßig den Restmüll, es gibt Termine für Sondermüll u.a. Viele Mitarbeiter von Gemeinden und Städten müssen neben ihrer normalen Tätigkeit noch viele Stunden dafür aufwenden, achtlos weggeworfenen Müll einzusammeln. Die hierbei entstehenden Kosten müssen letztendlich von der Allgemeinheit, dem Steuerzahler, durch höhere Abfallgebühren noch zusätzlich bezahlt werden.

Durchgeführte Ramadama Aktionen Freiwilliger sind sehr wichtig und sollen auf die Umweltverschmutzung aufmerksam machen, finden aber im Schnitt nur einmal im Jahr statt. Diese Aktionen ändern aber leider nichts an der Tatsache, dass es sich hierbei um ein „symptomatisches“ Reinigen der Natur handelt. Die Ursache wird leider nicht behoben, nämlich, dass man Müll und Kippen nicht wegwerfen darf! Das Motto sollte lauten: Wirf nichts weg, dann braucht es auch niemand aufzusammeln!!

Viele sehen mich beim Sammeln von Müll und für diese ist es ebenfalls unverständlich, dass Müll einfach so in der Natur entsorgt wird. Leider höre ich bei diesen Gesprächen immer wieder die gleichen Sätze: „Ja, das ist halt so“ oder „da kann man halt nichts machen“ und „sei nicht enttäuscht, wenn du hier nichts ändern kannst“. Hier stellt sich aber die Frage: „Ist das so und kann man da wirklich nichts ändern und vor allem, warum akzeptieren wir das?!“

Es sollte uns allen bewusst sein, dass wir doch nur diese eine Erde haben. Deshalb sollten wir behutsam mit ihr umgehen, sie nicht vermüllen, vergiften und ausbeuten, damit auch unsere Kinder und Enkelkinder diesen wunderbaren blauen Planeten als lebenswert erleben dürfen.

Helga Kick



Veranstaltungskalender

Pressath, Schwarzenbach und Trabititz

August 2025

Fr, 1.	Kunterbuntes Angebot mit Spiel & Bewegung des TSV Pressath - Ferienprogramm	Blaue Tonne (Kraus) Schwarzenbach	🚑 (X)
Sa, 2.	Fischerfest des Fischereiverein Pressath e. V., Reparatur Café im Haus der Vereine von 14:00 Uhr - 16:00 Uhr Pfarrjugend-Zeltlager bis 05.08. - Ferienprogramm		🚑 (X)
So, 3.	Fischerfest des Fischereiverein Pressath e. V., Kindersommerfest der SPD - Ferienprogramm		🚑 (X)
Mo, 4.			🚑 (X)
Di, 5.	Besuch bei Bauer Fritz - Ferienprogramm Eselwanderung mit Picknick des OGV - Ferienprogramm	Restmüll Trabititz	🚑 (X)
Mi, 6.	Tagesausflug nach Amberg Kath. Frauenbund Burkhardtsreuth		🚑 (X)
Do, 7.	Bounce Trampolin und Funpark Bayreuth mit der FFW Dießfurt - Ferienprogramm		🚑 (X)
Fr, 8.	Kasperltheater im Sportheim - Ferienprogramm	Biomüll, Blaue Tonne (Kraus) Pressath Biomüll Schwarzenbach, Blaue Tonne (Kraus) Trabititz	🚑 (6)
Sa, 9.	Ferienknaller 2025 des FC Dießfurt - Ferienprogramm Weinfest der KLJB Burkhardtsreuth		🚑 (X)
So, 10.			🚑 (1)
Mo, 11.			🚑 (7)
Di, 12.		Restmüll Pressath, Schwarzenbach Biomüll Trabititz	🚑 (5)
Mi, 13.	Zauberworkshop mit Marius Koslowski - Ferienprogramm		🚑 (4)
Do, 14.	OASE Weiden im Haus der Vereine von 14:00 Uhr - 16:00 Uhr		🚑 (X)
Fr, 15.	Mariä Himmelfahrt Kirwa FFW Dießfurt, Kirchenpatrozinium Pichlberg		🚑 (X)
Sa, 16.	Sommer Sonne Kiesi-Spaß der BRK Wasserwacht - Ferienprogramm		🚑 (X)
So, 17.	Zaubershow mit Marius Koslowski - Ferienprogramm 130 Jahre FFW Feilersdorf-Grub-Bärwinkel, Kinderfest in Feilersdorf - Ferienprogramm		🚑 (X)
Mo, 18.	SSV Jahn Feriencamp der SpVgg Trabititz - Ferienprogramm		🚑 (2)
Di, 19.	SSV Jahn Feriencamp der SpVgg Trabititz - Ferienprogramm	Restmüll Trabititz	🚑 (X)
Mi, 20.	SSV Jahn Feriencamp der SpVgg Trabititz - Ferienprogramm		🚑 (X)
Do, 21.			🚑 (X)
Fr, 22.	Spieleabend der Pressather AWO	Biomüll Pressath, Schwarzenbach	🚑 (3)
Sa, 23.	Kino Open Air TSV Pressath - Ferienprogramm Schnupperschießen des SG Tannenzweig - Ferienprogramm		🚑 (6)
So, 24.	Schnupperangeln des Fischereiverein Pressath - Ferienprogramm		🚑 (7)
Mo, 25.			🚑 (X)
Di, 26.		Restmüll Pressath, Schwarzenbach Biomüll Trabititz	🚑 (X)
Mi, 27.		Blaue Tonne (Bergler) Pressath Blaue Tonne (Bergler), Gelber Sack Trabititz	🚑 (X)
Do, 28.		Blaue Tonne (Bergler) Schwarzenbach	🚑 (X)
Fr, 29.		Gelber Sack Pressath, Schwarzenbach	🚑 (X)
Sa, 30.	Pizzafest Dorfgem. Altendorf, Kinderbuchvorlesung Christa Vogl KFB altern. Kino Open Air TSV Pressath - Ferienprogramm, Bogenschießen für Kinder des SG Eichenlaub - Ferienprogramm		🚑 (4)
So, 31.	Fahrt zum Baumwipfelpfad und Rodelbahn des FWB Pressath - Ferienprogramm Kinder-Kino mit FFW Zessau-Weiherberg und SG Eichenlaub - Ferienprogramm		🚑 (2)

- ① Altstadt-Apotheke Pressath
- ② Stadt-Apotheke Eschenbach
- ③ Die Stadt-Apotheke Grafenwöhr
- ④ Apotheke Schug Eschenbach
- ⑤ Stadt-Apotheke Kemnath
- ⑥ Vorstadt-Apotheke Kemnath
- ⑦ Apotheke Schug am Turm Kemnath
- (X) Dienstbereitschaft einer weiteren Apotheke lt. Notdienstportal unter www.blak.de

Apotheken-Notdienst 🚑
Der Notdienst beginnt jeweils um 8.30 Uhr früh und endet am darauf folgenden Tag um dieselbe Zeit.

September 2025

Mo, 1.	Hexenkräuter und Zauberpflanzen mit dem OGV - Ferienprogramm	Blaue Tonne (Kraus) Schwarzenbach	🚑 (X)
Di, 2.		Restmüll Trabititz	🚑 (X)
Mi, 3.			🚑 (X)
Do, 4.	Eltern Kind Treff im Haus der Vereine von 09:30 Uhr - 10:30 Uhr		🚑 (6)
Fr, 5.		Biomüll, Blaue Tonne (Kraus) Pressath Biomüll Schwarzenbach, Blaue Tonne (Kraus) Trabititz	🚑 (7)
Sa, 6.	Dießfurt sucht Ballartist 2025 des FC Dießfurt - Ferienprogramm Reparatur Café im Haus der Vereine von 14:00 Uhr - 16:00 Uhr, Geheimnisvolle Klänge: Der Ruf der Fledermaus	Problemmüll Pressath, Trabititz	🚑 (X)
So, 7.	Gartenfest der FFW Hessenreuth		🚑 (X)
Mo, 8.			🚑 (5)
Di, 9.	Kochabend mit Pfarrer Prechtl des KDfB	Restmüll Pressath, Schwarzenbach Biomüll Trabititz	🚑 (4)
Mi, 10.			🚑 (1)
Do, 11.	Eltern Kind Treff im Haus der Vereine von 09:30 Uhr - 10:30 Uhr, OASE Weiden im Haus der Vereine von 14:00 Uhr - 16:00 Uhr		🚑 (2)
Fr, 12.			🚑 (X)
Sa, 13.	Fahrt zum Palm Beach der Pfarrjugend Pressath - Ferienprogramm Kinderkräuterwanderung mit dem OGV - Ferienprogramm	Problemmüll Schwarzenbach	🚑 (X)
So, 14.	Pfarrausflug der Pfarreiengemeinschaft Pressath		🚑 (X)
Mo, 15.			🚑 (X)
Di, 16.	Eltern Kind Treff im Haus der Vereine von 16:00 Uhr - 17:00 Uhr, Blickpunkt-Auge Beratungsstelle, Rathaus Pressath, 10:00 Uhr - 12:00 Uhr, vorherige Anmeldung unter 0151 / 461 324 03 nötig	Restmüll Trabititz	🚑 (3)
Mi, 17.			🚑 (X)
Do, 18.	Eltern Kind Treff im Haus der Vereine von 09:30 Uhr - 10:30 Uhr		🚑 (X)
Fr, 19.		Biomüll Pressath, Schwarzenbach	🚑 (X)
Sa, 20.			🚑 (X)
So, 21.			🚑 (5)
Mo, 22.			🚑 (X)
Di, 23.	Eltern Kind Treff im Haus der Vereine von 16:00 Uhr - 17:00 Uhr	Restmüll, Blaue Tonne (Bergler) Pressath, Restmüll Schwarzenbach Blaue Tonne (Bergler), Biomüll Trabititz	🚑 (X)
Mi, 24.		Blaue Tonne (Bergler) Schwarzenbach Gelber Sack Trabititz	🚑 (X)
Do, 25.	Eltern Kind Treff im Haus der Vereine von 09:30 Uhr - 10:30 Uhr		🚑 (X)
Fr, 26.	Spieleabend der Pressather AWO	Gelber Sack, Blaue Tonne (Kraus) Pressath Gelber Sack Schwarzenbach, Blaue Tonne (Kraus) Trabititz	🚑 (X)
Sa, 27.	Herbstball der Stadt Pressath Jahreshauptversammlung des Fördererkreis Trabititz		🚑 (3)
So, 28.			🚑 (X)
Mo, 29.		Blaue Tonne (Kraus) Schwarzenbach	🚑 (X)
Di, 30.	Eltern Kind Treff im Haus der Vereine von 16:00 Uhr - 17:00 Uhr	Restmüll Trabititz	🚑 (6)

- ① Altstadt-Apotheke Pressath
- ② Stadt-Apotheke Eschenbach
- ③ Die Stadt-Apotheke Grafenwöhr
- ④ Apotheke Schug Eschenbach
- ⑤ Stadt-Apotheke Kemnath
- ⑥ Vorstadt-Apotheke Kemnath
- ⑦ Apotheke Schug am Turm Kemnath
- (X) Dienstbereitschaft einer weiteren Apotheke lt. Notdienstportal unter www.blak.de

Apotheken-Notdienst 🚑
Der Notdienst beginnt jeweils um 8.30 Uhr früh und endet am darauf folgenden Tag um dieselbe Zeit.

Veranstaltungskalender

Oktober 2025

Mi, 1.			Ⓐ ⑦
Do, 2.		Biomüll Pressath, Schwarzenbach	Ⓐ ⑤
Fr, 3.	Tag der Deutschen Einheit Oktoberfest des TSV Pressath		Ⓐ ⑦
Sa, 4.			Ⓐ X
So, 5.			Ⓐ X
Mo, 6.		Sperrmüll Pressath	Ⓐ ④
Di, 7.		Restmüll Pressath, Schwarzenbach Biomüll Trabititz	Ⓐ ①
Mi, 8.		Sperrmüll Schwarzenbach	Ⓐ ②
Do, 9.	Kirwa SG Tannenzweig Preißbach, Oktoberrosenkrantz Kath. Landvolk		Ⓐ X
Fr, 10.	Kirwa SG Tannenzweig Preißbach		Ⓐ ③
Sa, 11.	Ausbildungsmesse in Pressath Kirwa SG Tannenzweig Preißbach		Ⓐ X
So, 12.	Kirchkonzert mit Brigitte Träger Kirwa SG Tannenzweig Preißbach		Ⓐ ①
Mo, 13.			Ⓐ X
Di, 14.		Restmüll Trabititz	Ⓐ X
Mi, 15.			Ⓐ X
Do, 16.	Oktoberrosenkrantz anschl. JHV des KDFB Oktoberrosenkrantz Kath. Frauenbund Burkhardtsreuth		Ⓐ X
Fr, 17.	Konzert mit Markus Engelstaedter	Biomüll Pressath, Schwarzenbach	Ⓐ X
Sa, 18.	Ehejubiläumsfeier Pfarrei Königsfeier SG Eichenlaub Zessau		Ⓐ X
So, 19.	Michaeli Marktsonntag in Pressath, Blaublichttag der FFW Pressath		Ⓐ ⑥
Mo, 20.			Ⓐ X
Di, 21.		Restmüll, Blaue Tonne (Bergler) Pressath Restmüll Schwarzenbach, Biomüll, Blaue Tonne (Bergler) Trabititz	Ⓐ X
Mi, 22.		Blaue Tonne (Bergler) Schwarzenbach	Ⓐ X
Do, 23.		Gelber Sack Trabititz	Ⓐ X
Fr, 24.	Quiz-Abend der Pressather AWO Herbstfest Kath. Landvolk	Blaue Tonne (Kraus) Pressath, Trabititz	Ⓐ X
Sa, 25.	Zoiglabend der FFW Riggau		Ⓐ ⑦
So, 26.			Ⓐ ④
Mo, 27.		Gelber Sack Pressath Blaue Tonne (Kraus), Gelber Sack Schwarzenbach	Ⓐ ⑥
Di, 28.		Restmüll Trabititz	Ⓐ ⑦
Mi, 29.			Ⓐ ⑤
Do, 30.			Ⓐ ④
Fr, 31.		Biomüll Pressath, Schwarzenbach	Ⓐ ①

- ① Altstadt-Apotheke Pressath
- ② Stadt-Apotheke Eschenbach
- ③ Die Stadt-Apotheke Grafenwöhr
- ④ Apotheke Schug Eschenbach
- ⑤ Stadt-Apotheke Kemnath
- ⑥ Vorstadt-Apotheke Kemnath
- ⑦ Apotheke Schug am Turm Kemnath
- X Dienstbereitschaft einer weiteren Apotheke lt. Notdienstportal unter www.blak.de

Apotheken-Notdienst Ⓐ
Der Notdienst beginnt jeweils um 8.30 Uhr früh und endet am darauffolgenden Tag um dieselbe Zeit.



Wasser ist Leben

Grundschule Pressath bei WeltWasserWoche

Auch dieses Jahr nahmen die beiden vierten Klassen der Grund- und Mittelschule Pressath an der 26. WeltWasserWoche im Freilandmuseum Oberpfalz in Neusath-Persehn teil.

Jede Klasse durchlief dabei einen Parcours mit unterschiedlichen Stationen zum Thema Wasser.

So durften die einen unter dem Mikroskop Kleinlebewesen im Wasser beobachten und anschließend bestimmen oder bei Kneipp-Anwendungen die erfrischende Wirkung des Wassers auf den eigenen Körper erleben. An anderen Stationen wurde mit Staumauern und Sandsäcken eine Legostadt vor Flusshochwasser und Starkregen geschützt. Große Freude bereitete vor allem den Anglern die Station mit verschiedenen heimischen Fischen, die sie mühelos benennen konnten. Am Ende holte sich der Hecht sogar noch seine Beute und verschlang sie in Sekunden.

Die andere Klasse erfuhr, wie das Wasser überhaupt aus unserem Wasserhahn kommt und dass es nicht im Über-

fluss vorhanden ist. Dabei fiel es den Kindern gar nicht so leicht, die richtige Wassermenge bei alltäglichen Dingen wie Duschen oder Kochen abzuschätzen. An einer weiteren Station lernten sie, welche Gefahren durch Hochwasser bestehen und wie kräftezehrend und aufwändig Hochwasserschutz sein kann. Die Schülerinnen und Schüler durften selbst Sandsäcke befüllen und einen kleinen Deich bauen. Als Abschluss erhielt die Klasse noch einen Einblick, wie man Kröten oder Frösche schützen kann.



Hans Walter
Anschaulicher Hochwasserschutz in der Modellstadt



Welttag des Buches

„Ich schenk dir eine Geschichte“

Deutschlandweit feierten Buchhandlungen, Verlage, Bi-

Bestattung BAUER
Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.



(0961) 3 40 50
Zur Centralwerkstätte 20 Weiden



Wir sind Ihr Ansprechpartner auf allen Friedhöfen im Vierstädtedreieck. Informieren Sie sich unverbindlich über Möglichkeiten der Bestattungsvorsorge. www.bestattung-bauer.de



(09645) 9 18 44 10
Karlsplatz 2 Eschenbach



Management System ISO 9001:2015
www.tuv.com
ID 818821148

ISO-Norm geprüftes Bestattungsunternehmen und Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG.

bliotheken, Schulen und Lesebegeisterte am UNESCO-Welttag des Buches ein großes Lesefest. Eine regionale Tradition ist zu einem internationalen Ereignis geworden: 1995 erklärte die UNESCO den 23. April zum „Welttag des Buches“, dem weltweiten Feiertag für das Lesen, für Bücher und die Rechte der Autoren. Die UN-Organisation für Kultur und Bildung hat sich dabei von dem katalanischen Brauch inspirieren lassen, zum Namenstag des Volksheiligen St. Georg Rosen und Bücher zu verschenken.

Im Rahmen der Aktion „Ich schenk dir eine Geschichte“ erhalten inzwischen über eine Million Schülerinnen und Schüler von den Buchhandlungen vor Ort ein Buchgeschenk.

Anlässlich dieses Tages besuchten die beiden 4. und die 5. Klasse der Grund- und Mittelschule Pressath die Buchhandlung Bodner. Doch die Schülerinnen und Schüler erhielten ihr Buch nicht einfach so, sondern durften ein spannendes Quiz lösen, das an verschiedenen Stationen in der Buchhandlung zu finden war.

Im Anschluss bekam jedes Kind den Comic-Roman „Cool wie Bolle“ von Thomas Winkler mit Illustrationen von Timo Grubing, worin entweder in der Buchhandlung oder in der Schule sofort mit dem Lesen begonnen wurde.



Hans Walter
„Cool wie Bolle“: Mit dem Lesen wurde sofort begonnen



Ein lehrreicher Vormittag an den Dießfurter Seen

Ein lehrreicher und vielseitiger Vormittag zog kürzlich alle Blicke auf die idyllischen Dießfurter Seen. Die Kinderfeuerwehr Dießfurt, liebevoll als „Drachenbande“ bekannt, erlebte einen Tag, der Naturerlebnis, wissenschaftliche Entdeckungen und praxisnahe Sicherheitsarbeit harmonisch miteinander verband.

Im Mittelpunkt der Veranstaltung stand die faszinierende Welt der Gewässerbewohner. Die engagierte Biologin Sonia Rothe vom Fischereiverband Oberpfalz führte die jungen Teilnehmer in die Geheimnisse des Lebens im Wasser ein. Gemeinsam mit dem erfahrenen Seebeauftragten Bernhard Würf wurden die Kinder in die Vielfalt der Organismen eingeführt, die in und an den Ufern der Dießfurter Seen heimisch sind. Mithilfe von Mikroskopen wurden zahlreiche Wasserlebewesen gefangen und eingehend beobachtet – ein spannender und lehrreicher Einblick in die mikroskopisch kleine Welt, der das naturwissenschaftliche Interesse der Kinder nachhaltig weckte.

Unterstützt von den tatkräftigen Kinderfeuerwehrbetreuerinnen Karina Klösel, Katharina Römisch und Marina Habedank wurde anschaulich demonstriert, wie wichtig das Wissen um die heimische Natur und ihre kleinen Wunder ist. Mit Geduld und Begeisterung wurden den jungen Feuerwehrleuten die Zusammenhänge der natürlichen Lebensräume erklärt, wodurch ein tiefer Respekt für die Umwelt gefördert wurde.

Auch der Sicherheitsaspekt fand an diesem Tag seinen festen Platz im Programm. Kommandant Andreas Eckert, der für die Verpflegung und Organisation verantwortlich war, nutzte die Gelegenheit, um gemeinsam mit Bernhard Würf den Rettungsweg an den Dießfurter Seen instand zu halten. Durch das Ausschneiden und Pflegen des Rettungswegs lernten die Kinder, wie essenziell praktische Maßnahmen zur Sicherheitsvorsorge sind – ein Aspekt, der in der Ausbildung ebenso wichtig ist wie das naturwissenschaftliche Basiswissen.

Ein besonderes Highlight des Tages war auch das positive Feedback der Bayerischen Staatsforsten. Forstbetriebsleiter Philipp Bahnmüller wurde vorab telefonisch kontaktiert, um seine Einschätzung zur Aktion einzuholen. In diesem Gespräch äußerte er seine große Zustimmung und bekräftigte, dass solche Initiativen, die Naturerlebnis und Sicherheitsbewusstsein miteinander verbinden, von unschätzbarem Wert sind. Seine Anerkennung unterstreicht die bereichsübergreifende Zusammenarbeit, die dazu beiträgt, junge Menschen umfassend zu fördern und das Verantwortungsgefühl für Natur und Umwelt nachhaltig zu stärken.

Den Abschluss des Vormittags bildete

ein geselliges Zusammensein. Beim gemeinsamen Mittagessen und Eisessen konnten alle Beteiligten den Tag in gespannter Atmosphäre ausklingen lassen. Es war ein Tag, der nicht nur Wissen vermittelte, sondern auch den Teamgeist und das Gemeinschaftsgefühl spürbar werden ließ. Diese Aktion der Kinderfeuerwehr Dießfurt, in Kooperation mit dem Fischereiverband Oberpfalz, vertreten durch den Seebeauftragten Bernhard Würf und den Bayerischen Staatsforsten, setzt ein starkes Zeichen: Interdisziplinäres Lernen kombiniert mit praktischen Einsätzen bereitet die nächste Generation optimal auf künftige Herausforderungen vor. Die Kombination aus naturwissenschaftlicher Entdeckung, Sicherheitsmanagement und gemeinschaftlichem Beisammensein bleibt ein beeindruckendes Beispiel dafür, wie vielfältig und nachhaltig Bildungsarbeit gestaltet werden kann.

Karina Klösel



Stadt Pressath lädt ein zum
Konzert mit Markus Engelstaedter
Freitag 17.10.2025
20 Uhr
Stadthalle Pressath
Wollauerstr. 22



Einblick in moderne Klebetechnologie, 3D-Druck und Forschung

Der Pressather Stadtrat besuchte kürzlich das Unternehmen Schleicher zu einer umfassenden Betriebsbesichtigung – und zeigte sich dabei sowohl interessiert als auch beeindruckt.



Die Stadträtinnen und Stadträte waren zahlreich erschienen, um sich vor Ort ein Bild vom innovativen Arbeitsalltag und

den technologischen Entwicklungen im Hause Schleicher zu machen.

Nach einer kurzen Präsentation, in der allgemeine Unternehmensinformationen vorgestellt wurden, startete der Rundgang durch die Fertigungs- und Montagehallen. Besonders anschaulich wurde es bei der Vorstellung der hauseigenen Klebetechnologie: Anhand von Armaturenbrettern wurde demonstriert, wie automatisierte Klebeprozesse in der Praxis ablaufen. Eine Live-Vorführung mit Robotern beim Klebeauftrag vermittelte den Besuchern einen realitätsnahen Eindruck davon, wie präzise und effizient moderne Klebesysteme heute arbeiten.

Ein weiteres Highlight wartete im Bereich 3D-Druck: Designermöbel aus dem hauseigenen großformatigen 3D-Druck luden nicht nur zum Verweilen ein – gleichzeitig

konnten die Stadratsmitglieder live den Druckvorgang verfolgen. Das Zusammenspiel von Technologie und Design sorgte für Stauraum und zahlreiche interessierte Nachfragen.

Auch die dritte Unternehmenssparte „Forschung und Entwicklung“ wurde im Rahmen des Rundgangs vorgestellt. Ludwig Schleicher Junior gewährte einen kurzen, aber spannenden Einblick in aktuelle Projekte und Zukunftspläne.

Zum Abschluss führte der Rundgang in den derzeit entstehenden Neubau, der ab August die Bereiche Verwaltung sowie Forschung und Entwicklung beheimaten wird. Der moderne Gebäudekomplex unterstreicht die zukunftsorientierte Ausrichtung des Unternehmens und bildet einen weiteren Meilenstein in der Erfolgsgeschichte von Schleicher. Der Besuch des Pressather Stadtrats bot nicht nur interessante Einblicke in ein regional verwurzelt und zugleich global erfolgreiches Unternehmen, sondern war auch ein sichtbares Zeichen der Verbundenheit zwischen Stadt und Wirtschaft. Schleicher präsentierte sich dabei als innovativer Technologiebetrieb und mit knapp 100 Mitarbeitenden als bedeutender Arbeitgeber vor Ort, der sich mit Know-how und Zukunftsorientierung kontinuierlich weiterentwickelt.

DEINE KARRIERE BEGINNT HIER!

SCHLEICHER

Seit über 35 Jahren entwickelt und fertigt die **Ludwig Schleicher Anlagenbau GmbH & Co. KG** maßgeschneiderte Maschinen, Anlagen und Verfahrenstechnik.

Mit modernster Automatisierungs- und Robotertechnik realisieren wir kontinuierlich innovative Lösungen für weltweit führende Unternehmen – zuverlässig, präzise und flexibel.

WERDE AUCH DU TEIL UNSERES TEAMS



CNC-DREHER



TECHN. REDAKTEUR

Deine Stärken liegen woanders?

Auf unserer Karriere-Seite findest du weitere spannende Stellenangebote. Oder starte deine Karriere mit einer **Ausbildung oder Praktikum** bei uns. Weitere Informationen: www.schleicher-gmbh.de/karriere

Ludwig Schleicher
Anlagenbau GmbH & Co. KG
Neu-Weiher-Str. 4, 92690 Pressath

+49 9644 / 9208-0
bewerbung@schleicher-gmbh.de
www.schleicher-gmbh.de



Katja Spiegel



Spiegel und Speicher geschichtlichen Erbes

Als „Houst mi?“ hatten Heimatpflegebund Pressath, Volkshochschule Eschenbach und Kolpingsfamilie Professor Anthony Rowleys Vortrag über die Mundarten der Oberpfalz und speziell des Pressather Raums angekündigt – anknüpfend an Rowleys beliebte Mundartkolumne „Host mi?“ im Nachmittagsprogramm des Bayerischen Fernsehens. Am Ende entschied sich der Sprachwissenschaftler und Star-„Dialektiker“ für die Mehrzahl „Haouts mi?“ – was dem immerhin 140-köpfigen Publikum im voll besetzten Pfarrsaal als Anrede fraglos angemessener war. Im Gegensatz zu früheren Zeiten müsse man sich als nordoberpfälzischer Dialektsprecher keineswegs mehr schämen, stellte Rowley klar: Zum Einen sei längst erwiesen, dass eine von klein auf trainierte standarddeutsch-dialektale „Zweisprachigkeit“ Kinder nicht überfordere, sondern im Gegenteil Leistungsfähigkeit des Gehirns, Intelligenz, sprachliche Ausdruckskraft und Befähigung zum Erlernen weiterer Sprachen stärke. „Goethe und Schiller waren auch Mundartsprecher, und Goethe war überzeugt, dass ‚die Seele im Dialekt ihren Atem schöpfe‘“, erinnerte der Geschichtskenner und ergänzte, dass bis vor etwa 100 Jahren das Standarddeutsche fast nur als Schriftsprache gedient habe und Dialekt das übliche Medium der mündlichen Kommunikation gewesen sei. Streng genommen fielen auch die Mundarten unter den Artikel 3 des Grundgesetzes, der Benachteiligungen oder Bevorzugungen „wegen der Sprache“ verbiete. Dass dieses Verdikt Diskriminierungen aufgrund von Mundartgebrauch einschließe, sei sogar schon gerichtlich bestätigt worden, wusste der Referent. Zum Anderen seien die Dialekte weit mehr als die wesentlich jüngere, geschliffene Standardsprache Spiegelbilder und Speicher geschichtlich-kultureller Entwicklung und Eigenart. In ihren Formulierungen bewahrten sie Reminiszenzen an teils uraltes Brauchtum, Glaubens- und Sprachgut und illustrierten so kulturgeschichtliche Prozesse und Wechselbeziehungen. Rowley veranschaulichte dies an mehreren Beispielen. So greife das alte bairische Wort „Irta“ oder „Erchttag“ für den Dienstag bis in die griechische Antike zurück, denn darin verberge sich der Name des griechischen Kriegsgottes Ares. Und „Grüß Gott“ sei eine aus dem irischen Gälisch allzu direkt übersetzte Redewendung, die im Zuge der Christianisierung mit den irischen Missionaren ins Land gekommen sei und sinnvoller mit „Gott segne dich“ wiedergegeben werden sollte. Ferner bescheinigte der Linguist den traditionellen Volkssprachen einerseits eine oft präzisere, anschaulichere Ausdrucksweise, andererseits aber auch eine rationellere Struktur.

So komme das Bairische ohne Präteritum („ich ging“, „ich stand“) und Genitiv aus, ohne dass die Genauigkeit des Ausdrucks leide. Andererseits beweise es besondere Präzision etwa bei geographischen Richtungsangaben oder bei dem nach Geschlechterkonstellationen in Paaren unterscheidenden Gebrauch verschiedener Wörter für die Zahl „zwei“. Letzteres dokumentiere ein in „Waldlersprach“ gehaltenes Gedicht von Max Peinkofer: „Zwä Hund, zwo Katzn und zwoa Schaf“ – männlich, weiblich,

sächlich.“ Dabei sei das Bairische sogar „geschlechtergerechter“ als die meisten Sprachen: „Bei einem männlich-weiblich gemischten Paar wird nicht die männliche, sondern die neutrale Form des Zahlworts verwendet.“

Gerade in der Mundart der Pressather Region haben sich nach Anthony Rowleys Expertise die Eigenarten der „nordbairischen“ Sprachvarietäten besonders rein und „beharrsam“ erhalten. „Niederbairische“ Einflüsse, wie sie sich schon südlich von Weiden „einschlichen“, spielten hier kaum eine Rolle, vor allem das Lautrepertoire mit den charakteristischen „gestürzten Diphthongen (Doppellauten)“ wie „èj“ oder „óu“ sei hier bewahrt worden. Allerdings habe die Nähe zum oberfränkischen Dialektgebiet durchaus Spuren hinterlassen: Zwar sage man im Pressather Raum „niad“, während wenige Kilometer westlich bereits „ned“ üblich sei. Doch seien fränkische Formen und Ausdrücke wie „una“ (unser) oder „Schloutfécher“ (Kaminkehrer) auch in den hiesigen Sprachgebrauch eingedrungen.

Nicht unerwähnt ließ Anthony Rowley den aus Tirschen-



NEUE KARTE VOLLE TÜTE

Jetzt **Mastercard Kreditkarte** abschließen oder bestehende Karte **upgraden** und **30 € REWE Geschenkkarte** erhalten!



vspk-neustadt.de/kreditkarte

Aktion gültig bis 31.12.2025 – nur solange der Vorrat reicht.



reuth stammenden Sprachforscher Johann Andreas Schmeller und sein zwischen 1827 und 1837 erschienenes „Bayerisches Wörterbuch“. Schmeller habe die Dialekte als „vollständigsten Lebensabdruck des Volkes“ wertgeschätzt. Eine erste gedruckte Sammlung bairischer Dialektausdrücke sei schon aus dem Jahre 1659 überliefert. In jüngster Zeit dokumentierten der „Bayerische Sprachatlas“, neuere Mundartwörterbücher und die Datenbank „Bayerns Dialekte online“ die altbairischen, fränkischen und schwäbisch-alemannischen Volkssprachen Bayerns, 350 „Korrespondenten“ sammelten im Auftrag der Bayerischen Akademie der Wissenschaften nach wie vor Mundartausdrücke.

Wie aber kam es, dass ein gebürtiger Engländer zu einem der führenden bayerischen Mundartkenner und ab 1988 für gut 30 Jahre zum Leiter der Redaktion des von der Akademie der Wissenschaften herausgegebenen neuen „Bayerischen Wörterbuchs“ avancierte? Rowley, dessen Interesse für die bairischen Mundarten durch seine Doktorarbeit über eine bairische Sprachinsel im norditalienischen Trentino geweckt worden war, hatte dafür eine scherzhafte Erklärung: „Vielleicht haben sich die Entscheider gedacht: Hauptsach, es is koa Preiß!“

Dr. Bernhard Piegsa



Missionsausschuss und Georgschor spenden für Südafrika

Dafür gilt allen Käufern und Helfern ein herzliches „Vergelts Gott“: 1.815 Euro flossen beim Verkauf von Palmbüscheln und anderem Palmsonntagsschmuck in die Kasse des Missionsausschusses der Pfarrgemeinde Pressath. Aus diesem Erlös spendete der Ausschuss 1.000 Euro an die gemeinnützige Hilfsorganisation „Brotherhood of Blessed Gérard“ des Malteserordens. Deren Präsident, der aus Regensburg gebürtige Missionsbenediktiner Pater Gerhard Lagleder, der seit 38 Jahren in Südafrika tätig ist, berichtete auf Einladung des Pfarrgemeinderates über die vielfältige Arbeit für Kinder, Kranke und Schwache in der südafrikanischen Region KwaZulu.

Den verbleibenden Betrag, aufgerundet auf einen glatten „Tausender“, bestimmte der Missionsausschuss als

Beitrag für die renovierte Orgel der Pfarrkirche Pressath. Großzügig zeigte sich auch der Sankt-Georg-Chor, dessen Leiter Richard Waldmann aus den Einnahmen seines Benefizkonzerts zum Jahreswechsel eine Spende von 5.000 Euro an seinen Schulfreund Pater Lagleder übergab.

Dr. Bernhard Piegsa



Tischtennis Jubiläumsturnier der DJK Pressath

Im Rahmen des Vereinsjubiläums veranstaltet die Tischtennis Abteilung der DJK Pressath am 27.09.2025 ein Turnier für die Bevölkerung.

Alle Tischtennis-Freunde sollten sich diesen Termin schon einmal dick im Kalender anstreichen. Genauere Infos sowie die Ausschreibung folgen.

Michael Waldmann

HW HOLZ WOLFRAM
Sägewerk & Holzhandlung GmbH

Aus Verbundenheit zum Holz - Sägen aus Tradition

Bauholz • Schalung • Latten • Dielen • Räucherhölzer
Räucherspäne • Schnittholztrocknung

AB SOFORT BEI UNS ERHÄLTLICH!
RINDENMULCH

Bahnhofstraße 68 Tel.: 0 96 44 / 82 22 Web: www.holz-wolfram.de
92690 Pressath Fax: 0 96 44 / 17 76 Mail: info@holz-wolfram.de





Jahreshauptversammlung der SPD Pressath

Sozialdemokratische Werte im Mittelpunkt

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des SPD-Ortsvereins Pressath fand im Gasthof Heining statt und war sehr gut besucht. Im Fokus der Veranstaltung stand in diesem Jahr die Anerkennung und Würdigung langjähriger Mitglieder – ein Zeichen der gelebten Wertschätzung und Gemeinschaft.

Insgesamt wurden sechs Mitglieder für ihre langjährige Zugehörigkeit geehrt:

- Andrea Göhl, Gerhard Haas und Marek Prygil für 30 Jahre Mitgliedschaft
- Werner Walberer und Max Weichs für 40 Jahre
- Peter Landgraf für 50 Jahre Engagement in der Sozialdemokratie

Ein besonders emotionaler Höhepunkt war die Ernennung von Werner Walberer zum Ehrenmitglied des Ortsvereins. In einer persönlichen Laudatio würdigte sein Bruder Erhard Walberer das jahrzehntelange Engagement – auch weit über seine Zeit als Bürgermeister hinaus. Für seine Treue und seinen unermüdlichen Einsatz erhielt Werner Walberer neben der Ehrenurkunde auch die Willy-Brandt-Gedenkmünze. Die Dankbarkeit und Rührung waren ihm deutlich anzusehen.

Ortsvereinsvorsitzende Silke Tanner nutzte ihren Rückblick, um den engagierten Mitgliedern zu danken: „Ohne das freiwillige und kontinuierliche Engagement unserer Genossinnen und Genossen wären viele der Aktionen im letzten Jahr nicht möglich gewesen.“

Insgesamt 13 Veranstaltungen wurden seit der letzten Versammlung umgesetzt – Ausdruck eines lebendigen und tatkräftigen Ortsvereins. Unter anderem: - die Fahrt nach Prag mit Übernachtung - das Kindersommerfest im Rahmen des Ferienprogramms mit abwechslungsreichen Spielstationen - der gelungene Hello-Wein-Abend, der großen Zuspruch fand - der Glühweinstand beim Advent im Park, dessen Qualität mittlerweile bekannt ist - die aktive Wahlkampfunterstützung zur Bundestagswahl – insbesondere für den Kandidaten Forster

Besonders hervorgehoben wurde die Valentinsaktion im Seniorenheim, bei der Rosen an Bewohner*innen und Mitarbeitende verteilt wurden. „Diese kleinen Gesten bewirken so viel – sie zeigen, dass wir als SPD nah bei den Menschen sind“, betonte Silke Tanner. „Das sind oft die bewegendsten und wertvollsten Momente.“

Ein herzlicher Dank ging auch an den Gasthof Heining für die Möglichkeit, die Jahreshauptversammlung und viele weitere Treffen in ihren Räumen abhalten zu dürfen – und für die stets freundliche Bewirtung.

Auch Bürgermeister Bernhard Stangl richtete ein Grußwort an die Versammlung. Er bedankte sich beim Ortsverein und den SPD-Stadträten für die konstruktive Zusammenarbeit und berichtete über aktuelle Bauprojekte in der Stadt Pressath sowie über laufende und bewilligte Förderprogramme, die durch gezielte Antragstellung ermöglicht wurden. „Die SPD – ob im Rathaus oder im Ortsverein – steht für eine Politik, die den Menschen dient:

gerecht, solidarisch und verlässlich“, so die gemeinsame Botschaft des Bürgermeisters und der Vorsitzenden.

Auch in den kommenden Monaten bleibt der SPD-Ortsverein Pressath aktiv und engagiert. Bereits jetzt ist die nächste Fahrt mit Übernachtung nach Südböhmen geplant – der Bus war in kürzester Zeit ausgebucht, was die große Nachfrage und Vorfreude deutlich zeigt. Außerdem wird sich der Ortsverein erneut am Ferienprogramm der Stadt beteiligen – mit dem beliebten Kindersommerfest, das jedes Jahr viele Familien anzieht. „Auch diesmal werden wir uns wieder etwas Besonderes einfallen lassen – wir freuen uns schon riesig darauf und hoffen, dass viele Kinder mit dabei sind“, so die Vorsitzende Silke Tanner.

Fazit: Die Jahreshauptversammlung war geprägt von bewegenden Momenten, echtem Gemeinschaftsgeist und einem klaren Bekenntnis zu den Grundwerten der Sozialdemokratie. Der SPD-Ortsverein Pressath zeigt: Politik vor Ort kann menschlich, engagiert und wirksam sein. Denn eines ist klar: Wir sind dabei.

Sabine Eichermüller, Silke Tanner & Dr. Bernhard Piegsa



v. links: Bürgermeister Bernhard Stangl, Gerhard Haas, Andrea Göhl, Silke Tanner, Peter Landgraf, Werner Walberer

Fischerfest 2025

an der Fischerhütte
in Pressath



Samstag, 02.08.2025 - Bieranstich um 18:00 Uhr
Anschließend Festbetrieb mit Live Musik von
- Floppl -

Sonntag, 03.08.2025 - Frühschoppen ab 10:00 Uhr
Anschließend Festbetrieb inkl. Kaffee und Kuchen
Proklamation des Fischerkönigs um ca. 15:30 Uhr

An beiden Tagen gibt es wieder die bekannten
Fischspezialitäten vom Grill.

NEU • NEU • NEU
Winzerschorle Süß oder Sauer
der Weinkellerei Kunzmann

Der Fischereiverein Pressath e. V. freut sich auf
zahlreiche Besucher!



Pizzafest der CSU begeistert bei strahlendem Sonnenschein

Bei bestem Sommerwetter feierte die CSU Schwarzenbach am letzten Samstag im Juni ihr traditionelles Pizzafest auf dem Dorfplatz - und das mit großem Erfolg: Bereits kurz nach Beginn um 17 Uhr strömten die Besucherinnen und Besucher zahlreich auf das Festgelände. Mehr als 350 Pizzen und rund 50 Bruschettas wurden an diesem Abend frisch zubereitet und verkauft - ein wahrer Kraftakt, der ohne die tatkräftige Unterstützung zahlreicher Helferinnen und Helfer nicht möglich gewesen wäre. „Ohne unser engagiertes Team im Hintergrund wäre so ein Fest gar nicht denkbar“, betonte Jakob Walberer als Vorstand des CSU-Ortsverbands dankbar.

Neben den italienischen Köstlichkeiten konnten sich die Gäste auch mit Cocktails und ausgewählten Weinen verwöhnen lassen. Besonders in den Abendstunden sorgten Lichterketten rund um den Platz für eine stimmungsvolle Atmosphäre und luden zum Verweilen ein. Das Pizzafest der CSU Schwarzenbach hat

sich wieder einmal als echter Publikumsmagnet erwiesen. „So eine tolle Stimmung, so viele nette Leute - das macht unser Dorfleben aus“, freute sich eine Besucherin.

Die Organisatoren zeigten sich rundum zufrieden und hoffen, dass dieses gelungene Fest auch in Zukunft seinen festen Platz im Schwarzenbacher Veranstaltungskalender behält.

Andrea Landgraf



DJK feiert Weinfest im Rahmen des 70jährigen Bestehens



Wir machen, dass es fährt!

Der Sommer ist da!

Urlaubs - Check

Wir prüfen unter anderem die Bremsanlage, Lichtanlage, Flüssigkeitsstände usw. Ihres Fahrzeuges

Komplettpreis (ohne Material) 10,00 €

Wir befüllen und überprüfen die Klimaanlage Ihres Fahrzeuges, **jetzt auch neu mit Kältemittel 1234 yf!**

Komplettpreis Kältemittel 134a ab 69,90 €

Kältemittel 1234 yf ab 179,90 €

Desinfizieren der Klimaanlage mit
Ultraschall

Komplettpreis 29,90 €



Die Zufahrt zur Werkstatt ist trotz Baustelle frei!

KFZ • Meisterbetrieb

Helmut Schreyer

Bahnhofstraße 17 · 92690 Pressath
Telefon 0 96 44/91 83 03 Fax: 91 83 06
Mobil: 0171/7167827

Seit über
20
Jahren

1955 wurde die DJK Pressath gegründet. Was vor 70 Jahren von wenigen Idealisten geschaffen wurde, ist heute ein Verein mit mehr als 1400 Mitgliedern. Diese Entwicklung soll zum 70jährigen Bestehen auch gefeiert werden.

Auf ein großes Fest wird allerdings verzichtet, vielmehr soll durch verschiedene Veranstaltung das gesamte Jahr über gefeiert und etwas geboten werden. Eines der Highlights wird dabei das Weinfest mit Barbetrieb am 26. Juli im Garten des DJK Sportheims sein. Hierzu ist die Bevölkerung herzlich eingeladen.

Michael Waldmann





SC Schwarzenbach feiert zwei Tage

Der SC Schwarzenbach feiert am Wochenende 26. und 27. Juli sein 55jähriges Jubiläum am Sportheimgelände. Die Bevölkerung ist eingeladen zwei Tage Sport, Genuss, Musik und Geselligkeit zu erleben.

Das Fest beginnt am Samstag um 15 Uhr mit einem Kinder-Minifußball-Turnier. Um 18 Uhr bestreitet dann die erste Mannschaft das erste Heimspiel der Saison 2025/2026. Ab 21 Uhr heizt DJ Mario mit Musik für Jung und Alt ein.

Am Sonntag startet der Tag mit einem Festgottesdienst auf dem Festgelände, anschließend Weißwurst-Frühshop-

pen. Beides wird umrahmt von der Hammerschloss-Musi. Ab 14 Uhr finden die Ehrungen langjähriger Mitglieder statt, danach wird das Fest bei Kaffee und Kuchen gemütlich ausklingen.

An beiden Tagen sorgt der Förderverein für das leibliche Wohl der Gäste, der SC bietet ein reichhaltiges Kuchenbuffet sowie ein buntes Kinderprogramm an. Das Fest findet bei jedem Wetter statt, für Überdachungen ist gesorgt.

Martina Breundl



Waldtage Kindergarten Pressath



Ein fester Bestandteil des Kindergartenjahres im Pressather Kindergarten St. Michael sind die Waldtage. Dieses Jahr war gegenüber den Jahren zuvor etwas neu: statt wie sonst auf der Dreisteinhütte verbrachten die Kinder diese Erlebnistage dieses Mal an der Ketzehütte im Hessenreuther Wald, da die Dreisteinhütte umgebaut wird.

Diese Tage im Wald brachten willkommene Abwechslung in den Kindergartenalltag. Nacheinander verbrachten verschiedene Gruppen jeweils eine Woche fern des Kindergartens. Dabei hofften die Kinder auch Tiere zu sehen. Bestens unterstützt von Herrn Rotlauf von den Bayerischen Staatsforsten Schnaittenbach erkunden die Kinder den Wald und erlebten die Natur mit allen Sinnen.

Das Riechen der Waldluft, das weiche Moos, die Rinde der Bäume fühlen oder Käfer zu entdecken: hier, direkt im Wald lernen die Kinder mit Achtsamkeit Pflanzen und Tieren bewusst wahrzunehmen. Es sind besondere Erlebnisse für die Kinder mit Körper und Geist, Gefühlen und Sinneseindrücken den Wald mit den Tieren und Pflanzen in der freien Natur näher kennenzulernen und diese Tage zu genießen und auszukosten.

Die Kindergartenleitung bedankt sich bei den Bayerischen Staatsforsten, die dieses Mal die Ketzehütte als Ersatz für die Dreisteinhütte zur Verfügung gestellt hat und der DJK Pressath, die den Kindergarten wie jedes Jahr mit dem DJK-Bus unterstützt hat.

Die Waldtage des Pressather Kindergartens auf der Dreisteinhütte brachten für die Kinder eine willkommene Abwechslung und viele neue Eindrücke.

Im Bild die Mäusegruppe bei ihrem Aufenthalt auf der Ketzehütte.

Rudi Fuchs

Tankreinigung

Fachbetrieb nach WHG
Reinigung, Wartung, Stilllegung, Innenhüllen, Beschichtung, TÜV-Abnahmen für Heizöl-, Diesel- und Benzintanks

Firma Kraus

92690 Pressath · Telefon 09644/1345

RICHARD SUTTNER

- ✘ Transporte
- ✘ Kieswerke
- ✘ Betonwerk
- ✘ Baustoffe

Richard Suttner GmbH & Co. KG | Sudetenstraße 1 | 92690 Pressath | +49 9644 276 | transporte@richard-suttner.de | www.richard-suttner.de

SERVICE FÜR ALLE MARKEN!

UNFALL-INSTANDSETZUNG
GLAS-SERVICE **HU/AU**

Klima-Service Automatikgetriebe-Service Kundendienst
Bremsen-Service Reifen & Felgen Richtbankarbeiten

KFZ-REIS Meisterbetrieb **AUTO DIENST**

KFZ-Reis · Bernhard Reis · Waldmühle 3 · 92690 Pressath
Tel: +49 (0) 9644 / 82 55 · E-Mail: kfz-reis@t-online.de
Mo - Fr 7.00 - 18.00 · Sa 9.30 - 13.00

powered by **BS**

seit über 70 Jahren

Bestattungsinstitut Schneider

Sintzelstraße 12 (Neue Welt), 92637 Weiden
Erd- und Feuerbestattungen · Vorsorge
Überführungen von und nach allen Orten

Ihr Bestatter in **Schwarzenbach**

Tel. 0961-670280 Fax 0961-61959
E-Mail: Bestattungen.Schneider.Weiden@t-online.de
www.BestattungSchneiderWeiden.de

Schwaiger Automotive GmbH
Der Experte für Karosserie und Lackierung

Gossenstr. 50 • 92676 Eschenbach i.d.OPf. • Tel.: 0 96 45 / 86 60

- Unfallinstandsetzung
- Autoglasservice
- Versicherungsschäden
- Ersatzteilservice
- Smart- und Spotrepair
- Beulen- und Dellendoktor

www.schwaiger-eschenbach.de

Schwaiger Wohnmobilverleih
Ihr Wohnmobilverleih in Eschenbach i.d.OPf.

NEU!
Ihr eigenes Wohnmobil bereits ab 79,00 Euro pro Tag mieten.

Hochmoderne Ausstattung

- Sat-TV, Wi-Lan Hotspot*
- Küche, WC, Dusche
- Vier Schlafplätze

Rundumschutz

- Vollkaskoversicherung
- Schutzbrief für In- und Ausland

www.wohnmobile-eschenbach.de

R+V VERSICHERUNG **DAS** **GENERALI** **ZURICH** **DKV** **SwissLife**

... und viele anderer Gesellschaften!

... vergleichen lohnt sich ...

Als **unabhängiger** Versicherungsmakler vergleichen wir die verschiedensten Versicherungsprodukte für Sie.

Die Antwort auf Negativzinsen

Schützen Sie ihr Geld vor Wertverlust z.B. mit Edelmetallen.
Sparplan ab mtl. € 50,00

Versicherungsbüro Michael Stangl
Versicherungsfachwirt (IHK)
Bahnhofstr. 35
92690 Pressath
Tel. 09644 / 9 11-20
Fax 09644 / 91 74 00

Der Arbeitskreis Ehe und Familie der Pfarre St. Georg Pressath lädt herzlich ein zum:

FESTLICHEN KIRCHENKONZERT

»Markenlieder, traditionelle und neue geistliche Lieder«

Der Reinerlös ist für die Renovierung der Kirchenorgel bestimmt!

Brigitte Traeger

KARTENVORVERKAUF - VVK 12,- € | AK 14,- €

Nach dem Gottesdienst in Pressath, Burkhardtsreuth und Schwarzenbach
30. und 31. August sowie 27. und 28. September 2025

Florbirs Pressath **Buchhadung Bodner**
Hauptstraße 7 **Hauptstraße 1**
92690 Pressath **92690 Pressath**
Telefon 09644 92760 **Telefon 09644 8000**

SONNTAG 12 OKTOBER 2025 **Kath. Pfarrkirche St. Georg 92690 PRESSATH**
Einlass: 15.30 Uhr | Beginn: 16.00 Uhr



Pressath Schülerinnen und Schüler erfolgreich beim Malwettbewerb

Unter dem Motto „Echt digital“ konnten sich Kinder und Jugendliche am 55. Internationalen Jugendwettbewerb „jugend creativ“ beteiligen. Ziel war es, eigene kreative Ideen in Form von Bildern und Kurzfilmen zu entwickeln und sich auf diese Weise künstlerisch mit dem Thema Digitalisierung auseinanderzusetzen.

Vor allem die Grundschülerinnen und Grundschüler aus Pressath beteiligten sich rege an der Aktion und gestalten ihre Vorstellung einer digitalisierten Welt.

Die Preise wurden für die Grund- und Mittelschüler in zwei Altersgruppen vergeben, die Jury wurde von den Volks- und Raiffeisenbanken gebildet. Bei den Kleinsten aus der 1. und 2. Jahrgangsstufe konnten die Bilder von Finn Graser, Veronica Lang und Jona Zunker am besten gefallen. In den 3. und 4. Klassen siegten Jonathan Seifert, Hannah Neumann und Leni Hofmann. Sie alle freuten sich über das Wurfspiel „Cornhole“, das sie als Anerkennung für ihre tollen Arbeiten erhielten.

Während in der Grundschule das Verhältnis zwischen Mädchen und Jungen nahezu ausgeglichen war, wurden bei den Älteren in der Mittelschule fast ausschließlich Mädchen ausgezeichnet. In der Altersgruppe III (Klasse 5 und 6) wurden Sophia Göppl, Tialda Lippert und Yaroslav

Vakulich ausgezeichnet. Als Preis bekamen sie wie die anderen Mittelschülerinnen einen Bluetooth-Lautsprecher. „Das ist super“, freute sich Yaroslav aus der 6. Klasse, „das kann ich wirklich gut gebrauchen“.

Bei den Ältesten aus den Klassen 7 bis 9 wurden die Zeichnungen von Carina Rudek, Varvara Sovatzi und Katharina Spandl am besten bewertet.

Von Rektorin Ulrike Neiser, die die Jungen und Mädchen für ihre tolle Kreativität lobte, erhielten alle, die am Wettbewerb teilgenommen hatten, bunte Textmarker als Trostpreis.

Hans Walter



Die Siegerinnen und Sieger des Malwettbewerbs mit Rektorin Ulrike Neiser

Advertisement for 'Der Möbebauer' featuring a wardrobe and contact information: Reichweinstraße 1 · 92690 Pressath, Tel.: 09644 / 247 · Fax 09644 / 6517, www.der-moebel-bauer.com



Kennen Sie uns schon?

Wir sind ein eingetragener, gemeinnütziger Verein im westlichen Landkreis Neustadt an der Waldnaab, in Parkstein und Kastl.

Wir bieten unkompliziert wirkungsvolle und kostengünstige Hilfe sowohl für ältere, hilfsbedürftige und auch kranke Menschen.

Wichtigstes Ziel für uns ist es, dass unsere Mitglieder so lange wie möglich in ihrem gewohnten Umfeld leben können.

Dafür benötigen wir Sie!

Schon das Erledigen einer Kleinigkeit kann für ein anderes Mitglied eine große Hilfe sein.



Was sie tun möchten, wie oft und wann sie unterstützen möchten, entscheiden sie dabei selbst. Sprechen Sie uns an!

Große Dankbarkeit der Hilfeempfänger ist ihnen gewiss. Die Aufwandsentschädigung für ihren Einsatz kann auf ein persönliches Zeitguthabenkonto erfolgen oder ausgezahlt werden.

Während der Hilfeleistung sind Sie bei uns Unfall- und Haftpflichtversichert.

Jeder ab 14 Jahren kann bei uns Mitglied werden.

Sie erreichen uns:

telefonisch: 09645 9178213 Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

online: info@gehih.de und www.gehih.org

und persönlich in unserem Büro: Karlsplatz 36, 92676 Eschenbach (ehemaliges Vermessungsamt) dienstags 15 - 17 Uhr und freitags 9 - 11 Uhr

Anett Vogel



Die Basketball Abteilung der DJK Pressath veranstaltet auch in diesem Jahr den schon traditionellen Burgerabend im Garten des Sportheims. Dabei bekommen die Gäste am 30.08.2025 wieder verschiedene Burger-Kreationen serviert.

Genauere Infos sowie Details zur Anmeldung folgen.

Michael Waldmann

Advertisement for 'BURGER ABEND IM DJK-HEIM' with 'SAVE THE DATE' banner for 30.08.2025 - AB 17 UHR

Advertisement for 'STIHL Akku- und Motorgeräte' by Georg Ackermann, listing contact info and business hours.

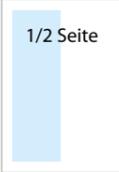
Advertisement for 'Gewinnsparen' lottery by Volksbank Raiffeisenbank Nordoberpfalz eG, featuring a man celebrating and a QR code.

Advertisement for 'mea' app by Altstadt-Apotheke, showing a woman holding a phone and a QR code.

Die VG Aktuell im Überblick

Mit der **VG-Aktuell** möchten wir Sie, liebe Leserinnen und Leser aus Pressath, Schwarzenbach und Trabititz komplett kostenfrei über Aktuelles aus Ihren Heimatgemeinden informieren. Der **Veranstaltungskalender** hilft Ihnen einen Überblick über die Vielzahl an Terminen zu behalten. Hier finden Sie unter anderem Vereins-, Entscheidungs- und Abholtermine, sowie die Apotheken-Notdienste. Unsere regionalen Firmen runden diese Informationsbroschüre durch Ihre Anzeigen noch weiter ab und unterstützen uns somit. Nutzen auch Sie diese Plattform um auf Ihre Veranstaltung hinzuweisen, Vereinsnachrichten abzubilden oder Ihre Firma zu bewerben. Gerne beraten wir Sie, welche Möglichkeiten wir Ihnen durch die VG-Aktuell bieten können.

Mögliche Anzeigengrößen und Preise (zzgl. 19% Umsatzsteuer)

 U2 Seite 2 komplett oder 1/2	 U3 vorletzte Seite komplett oder 1/2	 U4 Rückseite komplett oder 1/2	 1/1 Seite
U2 - 1/1 186 x 270 mm 350,00 €	U3 - 1/1 186 x 270 mm 350,00 €	U4 - 1/1 186 x 270 mm 390,00 €	1/1 Seite 186 x 270 mm 320,00 €
U2 - 1/2 186 x 132 mm 190,00 €	U3 - 1/2 186 x 132 mm 190,00 €	U4 - 1/2 186 x 132 mm 220,00 €	
 1/2 Seite	 1/2 Seite	 1/3 Seite	 1/4 Seite
1/2 Seite 90 x 270 mm 180,00 €	1/2 Seite 186 x 132 mm 180,00 €	1/3 Seite 186 x 86 mm 130,00 €	1/4 Seite 186 x 63 mm 90,00 €
 1/4 Seite	 1/6 Seite	 1/8 Seite	 1/10 Seite
1/4 Seite 90 x 132 mm 90,00 €	1/6 Seite 90 x 86 mm 70,00 €	1/8 Seite 90 x 63 mm 60,00 €	1/10 Seite 90 x 49 mm 50,00 €

Bonus: 6 Anzeigen, 15 %; 4 Anzeigen, 10 %.
Mitglieder des Gewerberinges Pressath e.V. erhalten zusätzlich 10 % Nachlass.
Sie erhalten eine Rechnung, ausgestellt durch den Gewerbering Pressath e.V. mit ausgewiesener Umsatzsteuer.
Als Vorlage für die Anzeige brauchen wir eine druckfertige PDF-Datei! Sollten Sie keine druckfertige Datei vorliegen haben, so übernehmen wir die Erstellung sehr gerne für Sie. Die anfallenden Kosten für die Erstellung oder Änderungen werden mit der Anzeige in Rechnung gestellt.

Nächste Anzeigentermine

Anzeigenschluss: Freitag, 19.09.2025

Die fertigen Anzeigen müssen eingegangen sein.

Redaktionsschluss: Freitag, 19.09.2025

Die redaktionellen Beiträge müssen eingegangen sein.

Nächster Erscheinungstermin:

Samstag, 11.10.2025 - Ausgabe vor Marktsonntag

Verteilpreise für Beileger

pro Auflage, bis max. DIN A4 4-Seiter
240,00 €

Impressum

Auflage
3.500 Stück

Organisation
Gewerbering Pressath e. V.
1. Vorsitzender Martin Pepiuk

Grafik, Satz und Layout:
Local Concepts

Foto-Cover
Jasmin Wittmann - Schloss Dießfurt

Beiträge und Fotos
Dr. Bernhard Piegsa, Bernhard Stangl,
Sabine Eichermüller, Silke Tanner, Hans Walter,
Rudi Fischer, Michaela Theobald, Wolfgang Graser,
Michael Waldmann, Franziska Nugent, Martina Mielke,
Martin Graser, Helga Kick, Karina Klösel, Katja Spiegel,
Andrea Landgraf, Martina Breundl, Anett Vogel,
Rudi Fuchs, Christine Pfeiffer

V.i.s.d.P.
Bernhard Stangl,
Hauptstraße 14, 92690 Pressath

Anzeigen
Jasmin Wittmann

Druck
Local Concepts

Kontakt
vgaktuell@t-online.de

Kurzfristige Änderungen und Irrtümer in der gesamten VG Aktuell vorbehalten.



Rechtsanwaltskanzlei
Lutz Freiherr von Hirschberg

Vertragsrecht • Mietrecht • Erbrecht • Immobilienrecht • Schadensersatzrecht

*Hohe Kompetenz
durch Spezialisierung*

Rechtsanwaltskanzlei Lutz Freiherr von Hirschberg
Untere Bauscherstr. 21 • 92637 Weiden i. d. Opf.

Tel.: 0961 / 381 38 11

✉ kanzlei@ra-hirschberg.de



BAUSTOFFE MERKL

Gemeinsam Werte schaffen



DEINE IDEE - UNSERE BAUSTOFFE



Baustoffe



Fenster und
Türen



Boden-
beläge



Beton und
Frischbeton



Garten- und
Landschaftsbau



Dach und
Fassade

Adresse:

Zum Gewerbegebiet Nord 1
95506 Kastl

Tel.: 09642 / 91 58 18-0

Mobil: 0171 / 32 88 573

E-Mail: info@bm-k.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 7.00 Uhr - 17.30 Uhr

Samstag: 7.00 Uhr - 12.00 Uhr

Unser gesamtes Angebot finden Sie unter: www.bm-k.de



Neu bei uns!

Regionales Bier der Brauerei
Molter aus Irchenrieth
in Bio-Qualität.

Einfach mal probieren!



REWE
Krodel
Dein Markt

Bahnhofstr. 35 • 92690 Pressath

Für dich geöffnet:
Montag – Samstag von 7 bis 20 Uhr

rewe.de